

**W NUMERZE:** Konsultacje obwodnic, 10 lat współpracy staszowsko-winnickiej,  
Wręczono tegoroczne stambulki, Uhonorowano pedagogów, Z prac Rady i Zarządu Powiatu,  
Inwestycje Powiatowe, Młodzi wynalazcy z Połańca drudzy w Polsce!

**Pierwsze Święta  
z Papieżem Franciszkiem**

# POWIAT STASZOWSKI

PISMO RADY I ZARZĄDU POWIATU STASZOWSKIEGO  
Nr 50 / marzec 2013 ISSN 1641-82-12



13 marca br. nowym Ojcem Świętym został wybrany  
argentyński kardynał Jorge Mario Bergoglio  
przyjmując imię Franciszek.

## Wesołego Alleluja

*Z okazji Świąt Wielkanocnych  
składamy najserdeczniejsze życzenia  
Zdrowia, pomyślności i spełnienia marzeń.  
Niech ten szczególny czas pozwoli oderwać się  
od trudów codzienności, a piękno nadchodzącej wiosny  
zachowa w nas optymizm  
i pogodę ducha na kolejne dni roku.*

Starosta Staszowski

*Andrzej Kruzel*  
Andrzej Kruzel

Przewodniczący Rady Powiatu

*Damian Sierant*  
Damian Sierant

Wielkanoc 2013

**Szanowni Czytelnicy,**

przekazujemy Państwu jubileuszowy 50. numer naszego kwartalnika. Pierwszy ukazał się w grudniu 2000 roku i od tej pory, regularnie co kwartał, powiększamy o kolejną pozycję nasz powiatowy, edytorski dorobek. Od samego początku, na łamach kwartalnika staramy się informować o dokonaniach i planach pracy Zarządu i Rady Powiatu w Staszowie. Jesteśmy także szeroko otwarci na publikację artykułów, prezentujących dorobek różnych instytucji, podmiotów i środowisk ziemi staszowskiej. Serdecznie dziękuję za przesyłanie materiałów do druku. Szeroka współpraca z Państwem powoduje, że jesteśmy jedynym, jak do tej pory, powiatem w Polsce, gdzie tak szczegółowo dokumentuje się wydarzenia, których wszyscy po trosze jesteśmy uczestnikami.

Szczególne wyrazy podziękowań kieruję do pracowników Przedsiębiorstwa Handlowo-Usługowego Szostak-Druk w Staszowie, w którym od samego początku, a więc już 13 lat, drukujemy nasz kwartalnik. Jesteśmy niezwykle radzi, że na naszym terenie jest firma, której przy zachowaniu wszelkich zasad konkurencji, możemy powierzyć to ważne i odpowiedzialne zadanie.

Wszystkim Czytelnikom, życzę jak zawsze przyjemnej lektury oraz ponownie zapraszam do dalszej współpracy. Oczekujemy, jak zwykle na wszelkie uwagi, które pozwolą podnieść nasz „medialny produkt” na jeszcze wyższy poziom.

Z poważaniem  
Starosta Staszowski  
Andrzej Kruzel

## Z obrad 38. sesji Rady Powiatu w Staszowie

Posiedzenie odbyło się w dniu 31 stycznia br. Do zaproponowanego porządku obrad przewidującego głosowanie 2 projektów uchwał, starosta staszowski Andrzej Kruzel, w imieniu Zarządu Powiatu w Staszowie, zgłosił 3 dodatkowe projekty dotyczące: nadania statutu dla trzyletniego Liceum Ogólnokształcącego dla Dorosłych w Staszowie, nadania statutu dla Samodzielnego Publicznego Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej w Staszowie oraz wprowadzenia zmian do statutu Powiatu Staszowskiego, polegających na: dopisanie w § 49, w pkt. 12. Powiatowego Centrum Sportowego, jako nowej jednostki organizacyjnej Powiatu Staszowskiego, a także sprecyzowaniu zasad dostępu do dokumentów Starostwa i sposobu korzystania z nich.



Starosta Andrzej Kruzel omówił aktualny stan prac nad ustaleniem tras przebiegu obwodnicy Staszowa.

Radni przyjęli także uchwałę w sprawie niewyrażenia zgody na rozwiązanie stosunku pracy z wiceprzewodniczącą Lucyną Kozoduj oraz uchwałę dotyczącą zmian w budżecie powiatu na 2013 rok.

W punkcie „wolne wnioski” starosta Andrzej Kruzel szczegółowo omówił aktualny stan prac nad ustaleniem tras przebiegu obwodnicy Staszowa. Ostatnie spotkanie w tej sprawie z zainteresowanymi stronami i projektantem odbyło się w Starostwie staszowskim w przeddzień posiedzenia Rady.

Dyskutowano także nad przyszłością powiatowej oświaty w roku szkolnym 2013/14. Dyrektorzy szkół zostali zobligowani do opracowania arkuszy organizacyjnych, przewiduje się utworzenie 24 – 25 oddziałów.

Tekst i foto: Jan Mazanka

## Z ostatniej chwili

W poniedziałkowy wieczór 18 marca br., w I programie TVP, odbyła się gala konkursu pn. „Polski Wynalazek 2013”, którego organizatorem była Telewizja Polska oraz Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

## „Safe Step” z Połańca na drugim miejscu w Polsce

Osiem finałowych wynalazków zostało zaprezentowanych przed Kapitułą Konkursu, która składała się z 4 znakomitych postaci świata nauki i biznesu: Piotra Voelkela – przedsiębiorcy, znawcy sztuki i promotora polskiego designu, prof. Witolda Orłowskiego – ekonomisty i byłego doradcy prezydenta RP, Radosława Brzózki - dziennikarza telewizyjnego, autora i prowadzącego program „Jak to działa?” oraz aktorki Ilony Ostrowskiej ( Lucy z serialu „Rancho” ). Wśród finałowej „ósemki”, znaleźli się również ubiegłorocznymi absolwenci Technikum Elektronicznego w Połańcu: Kamil Bączek i Wojciech Dyl, którzy pod okiem swojego promotora, opiekuna naukowego Mariusza Zygiera stworzyli innowacyjny produkt „Safe Step” - laskę dla osób niewidomych wyposażoną m.in. w diody sprawiające, że jest ona widoczna w nocy.

Nasi reprezentanci zajęli zaszczytne drugie miejsce, co należy uznać za wyjątkowy sukces. Przypomnijmy, że w

listopadzie 2012 roku, w Brukseli, na Światowych Targach Wynalazczości, Badań Naukowych i Nowych Technik „BRUSSELS INNOVA”, laska zyskała szczególnie pochlebne recenzje ośmiu ekspertów z różnych krajów i została nagrodzona złotym medalem wraz z wyróżnieniem.

Serdecznie gratulujemy Kamilowi i

Wojtkowi sukcesu, a także ich opiekunom: państwu Beacie i Mariuszowi Zygierom. Życzymy kolejnych innowacyjnych pomysłów i dużo satysfakcji z ich tworzenia oraz wdrażania w praktyce.

*W imieniu władz samorządowych powiatu staszowskiego  
Starosta Staszowski  
Andrzej Kruzel*



W studio TVP, tuż po programie, od lewej: Mariusz Zyngier, Joanna Moro vel. Anna German – promotorka wynalazku, reżyser programu oraz Wojciech Dyl i Kamil Bączek.



## Radni obradowali po raz 39.

W posiedzeniu, jakie odbyło się w dniu 21 lutego br., uczestniczyli wszyscy radni powiatowi w liczbie 19, a także naczelnicy Wydziałów Starostwa staszowskiego, dyrektorzy szkół ponadgimnazjalnych, staszowskiego szpitala, komendanci powiatowi policji i straży pożarnej, jak również inspektorzy powiatowi: weterynarii, sanepidu i nadzoru budowlanego.

Po stwierdzeniu quorum, przyjęto porządek posiedzenia oraz protokół z obrad poprzedniej sesji.

W dalszej części posiedzenia radni przegłosowali wszystkie 7 projektów uchwał dotyczących:

1. przyjęcia sprawozdania z działalności Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Powiatu Staszowskiego za 2012 rok,
2. zmiany Uchwały Nr XXXVI/2/09 Rady Powiatu w Staszowie z dnia 30 stycznia 2009 roku, w sprawie regulaminu określającego kryteria i tryb przyznawania nagród dla nauczycieli, zatrudnionych w szkołach i placówkach prowadzonych przez Powiat Staszowski, za ich osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze, sposobu podziału środków na nagrody i trybu zgłaszania kandydatów do nagród,
3. zmian w budżecie na 2013 rok,
4. uchwalenia planu pracy Rady Powiatu w Staszowie na 2013 rok,
5. zatwierdzenia planu kontroli Komisji Rewizyjnej Rady Powiatu na 2013 rok,
6. zatwierdzenia planów pracy Komisji Stałych Rady Powiatu w Staszowie na 2013 rok,

Następnie radni przyjęli, w drodze głosowania, sprawozdanie za rok 2012, z realizacji programu współ-



Starosta staszowski Andrzej Kruzel, odpowiadał na pytania radnych dotyczące poszczególnych projektów uchwał. Z lewej: wicestarosta Michał Skotnicki, z prawej: skarbnik powiatu Jolanta Piotrowska.

pracy Powiatu Staszowskiego z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego.

Na wniosek przewodniczącego rady Damiana Sieranta, starosta staszowski Andrzej Kruzel ponownie zapoznał radnych z ostatecznie uzgodnioną wersją przebiegu planowanej obwodnicy Staszowa, szczegółowo omawiając przebieg trasy, a także konsultacji dotyczących poszczegól-

nych odcinków.

W punkcie „interpelacje i zapytania” poruszono tematy: remontu dróg powiatowych i niektórych odcinków chodników, zasad gospodarowania majątkiem staszowskiego szpitala, uruchomienia usługi obrazowania metodą rezonansu magnetycznego, a także wynajmu pomieszczeń dla stałego punktu pobierania krwi.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*



Podczas głosowania projektów uchwał.

## Drogi

**W piątek, 15 marca br., starosta staszowski Andrzej Kruzel odebrał w Świętokrzyskim Urzędzie Wojewódzkim promesę o wartości 1 mln zł z przeznaczeniem na odbudowę dróg powiatowych, zniszczonych w wyniku powodzi w 2010 roku.**

# 1 milion dla powiatu, 2 mln 250 tys. zł dla gmin

Dotacja zostanie udzielona na podstawie umowy, jaka zostanie zawarta po przekazaniu wojewodzie świętokrzyskiemu przez powiat staszowski, stosownych dokumentów wymaganych przez Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 31 maja br.

Z terenu powiatu staszowskiego

promesy otrzymały także następujące samorządy: miasto i gmina Staszów – 600 tys. zł, miasto i gmina Połaniec – 250 tys. zł, miasto i gmina Osiek – 300 tys. zł, gmina Bogoria – 300 tys. zł, gmina Łubnice – 300 tys. zł, gmina Oleśnica – 200 tys. zł oraz gmina Rytwiany – 300 tys. zł.

Tak więc ogółem dla powiatu staszowskiego z funduszy Minister-

stwa Administracji i Cyfryzacji, przeznaczonych na odbudowę zniszczonej infrastruktury drogowo-mostowej w czasie powodzi 2010 roku, przeznaczono łącznie 3 mln 250 tys. zł. Ogólna kwota, na w/w cel, jaka trafiła do 9 powiatów oraz 49 gmin województwa świętokrzyskiego to: 30 mln 680 tys. zł.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*



Starosta staszowski Andrzej Kruzel odbiera promesę o wartości 1 mln zł z rąk Zbigniewa Śwircza – dyrektora Departamentu ds. Usuwania Skutków Klęsk Żywiolowych w Ministerstwie Administracji i Cyfryzacji.



Od lewej: wójt gminy Łubnice Anna Grajko – promesa o wartości 300 tys. zł, wójt gminy Raków Alina Siwonia – 300 tys. zł, starosta staszowski Andrzej Kruzel – 1 mln zł, wójt gminy Rytwiany Grzegorz Forkasiewicz – 300 tys. zł, burmistrz Staszowa Romuald Garczewski – 600 tys. zł i wójt gminy Oleśnica Leszek Juda – promesa o wartości 200 tys. zł.



Po odebraniu promes, od lewej: wójt gminy Bogoria Władysław Brudek, burmistrz Połańca Jacek Tarnowski, burmistrz Osieka Włodzimierz Wawrzekiewicz, wójt gminy Łubnice Anna Grajko, wójt gminy Rytwiany Grzegorz Forkasiewicz, starosta staszowski Andrzej Kruzel, wójt gminy Raków Alina Siwonia, burmistrz Staszowa Romuald Garczewski i wójt gminy Oleśnica Leszek Juda.



W czwartek, 20 grudnia 2012 roku, uroczystie otwarto rozbudowany odcinek drogi wojewódzkiej nr 765 Chmielnik – Staszów, o długości 35,2 km, wraz z obwodnicą Kurozwięk, o długość 3,7 km.

## Jeździmy obwodnicą i nie tylko



Wstęgę przecinają, od lewej: wicestarosta staszowski Michał Skotnicki, wicestarosta buski Stanisław Klimczak, wójt gminy Gnojno Jolanta Stachowicz, członek Zarządu Województwa Jan Maćkowiak, starosta staszowski Andrzej Kruzel, marszałek województwa świętokrzyskiego Adam Jarubas, burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski i starosta kielecki Zdzisław Wrzałka.



Ceremonię oddania drogi do użytkowania rozpoczął Damian Urbanowski – dyrektor Świętokrzyskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach.

Ukończona została realizacja inwestycji, którą rozpoczęto w dniu 5 kwietnia 2011 roku. Cały 35-kilometrowy odcinek został przebudowany do nośności 115 kN/oś i parametrów „G” tj. drogi jednojezdniowej o dwóch pasach ruchu o szerokości 7 m. Wartość kontraktu brutto wyniosła: 67 751 978,32 zł, w tym koszt przebudowy ciągu drogi wojewódzkiej 765 – 58 908 690,09 zł, a koszt budowy obwodnicy Kurozwięk – 8 843 288,23 zł. Łączna wartość projektu wyniosła 79 mln 649 tys. zł. Środki uzyskane w ramach Programu Operacyjnego Rozwoju Polski Wschodniej wynoszą 39 mln 766 tys. 734 zł, (co stanowi 49,92% łącznej kwoty projektu). W finansowaniu przygotowania inwestycji brały udział: Starostwo Powiatowe w Staszowie, Starostwo Powiatowe w Kielcach oraz gminy: Staszów, Szydłów, Chmielnik i Gnojno. Inwestycja jest drugim, po budowie mostu na Wiśle w okolicach Połańca, tak znaczącym zadaniem inwestycyjnym, realizowanym w oparciu o środki Programu Operacyjnego Rozwoju Polski Wschodniej. Generalnym wykonawcą inwestycji był koncern STRABAG, a inwestorem Świętokrzyski Zarząd Dróg Wojewódzkich w Kielcach.



Od lewej: wicestarosta buski Stanisław Klimczak, starosta kielecki Zdzisław Wrzałka, starosta staszowski Andrzej Kruzel, wicestarosta staszowski Michał Skotnicki i dyrektor Damian Urbanowski.



Samochody na nowej obwodnicy, pierwszym TIR-em kieruje Piotr Wolski z Częstochowy, który jako pierwszy legalnie przejechał nowo wybudowaną obwodnicą.

**Tekst i foto: Jan Mazanka**

W poniedziałek 11 lutego br., w Urzędzie Miasta i Gminy Osiek, została podpisana umowa na wykonanie zadania pn. „Rozbudowa drogi wojewódzkiej nr 765 na odcinku Staszów-Osiek”, pomiędzy zamawiającym - inwestorem: Świętokrzyskim Zarządem Dróg Wojewódzkich w Kielcach, a wykonawcą: Świętokrzyskim Przedsiębiorstwem Robót Drogowych TRAKT Sp. z o.o. Zamówienie o wartości 31 mln 989 tys. zł, zostanie sfinansowane z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, w ramach Programu Operacyjnego „Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013”.

## Umowa na 765 podpisana

Zakres robót drogowych obejmuje:

- rozbudowę drogi wojewódzkiej o dł. 17,3 km, na odcinku od Staszowa do Osieka,
- zaprojektowanie i budowę obwodnicy Osieka, o długości około 2 km, od drogi wojewódzkiej 765 do drogi krajowej 79,
- budowę ciągu pieszego do skrzyżowania z drogą na „Golejów”,
- rozbudowę skrzyżowań drogi wojewódzkiej 765 z drogami powiatowymi i gminnymi.

Umowa przewiduje również: przebudowę wiaduktu i kolejowej sieci teletechnicznej, odmulenie i udrożnienie rowów odwadniających drogę, budowę i przebudowę przepustów pod drogami i zjazdami na posesje oraz działki, a także instalacje urządzeń ochrony środowiska i bezpieczeństwa ruchu.

Wykonawca we własnym zakresie opracuje projekt budowlano-wykonawczy zadania, wraz z uzyskaniem niezbędnych decyzji, który uzgodni i zatwierdzi z zamawiającym do dnia



*Umowa została podpisana w obecności m.in. samorządowców ziemi staszowskiej, którzy od kilku lat zabiegali o realizację tej inwestycji, od lewej: starosta staszowski Andrzej Kruzel, burmistrz Staszowa Romuald Garczewski, burmistrz Połańca Jacek Tarnowski, wicestarosta Michał Skotnicki oraz radni powiatu staszowskiego: Marek Chyla i Stanisława Błażejewska.*

15 grudnia br. Termin wykonania robót budowlanych na odcinku drogi od Staszowa do Osieka określono na dzień 30 czerwca 2014 roku,

natomiast wykonanie robót budowlanych na obwodnicy – do dnia 31 października 2014 roku.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*



*W czasie podpisywania umowy, od lewej: Andrzej Gierada – członek Zarządu ŚPRD „TRAKT” - dyrektor ds. operacyjnych, prezes Zarządu ŚPRD „TRAKT” Krzysztof Adamczyk, członek Zarządu Województwa Świętokrzyskiego Jan Maćkowiak, marszałek województwa Adam Jarubas i dyrektor Świętokrzyskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach Damian Urbanowski.*



## Z cyklu: Konsultacje przebiegu obwodnicy Staszowa

Po podpisaniu w Starostwie staszowskim, w dniu 24 września 2012 r. umowy w sprawie „Opracowania koncepcji programowo-przestrzennej układu obwodnicowego miejscowości Staszów wraz z uzyskaniem w imieniu inwestora decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia dla wybranego wariantu”, rozpoczęto prace planistyczne i działania konsultacyjne.

# Konsultacje rozpoczęto w listopadzie 2012



Podczas dyskusji nad wstępnymi koncepcjami przebiegu obwodnic, od lewej: Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING, starosta staszowski Andrzej Kruzel oraz Agnieszka Zapala i Ewa Równicka z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego.

Umowa na kwotę brutto 146 370 zł, została podpisana z firmą PROMOST CONSULTING T. Siwowski Spółka Jawna w Rzeszowie, która jako jedna z ośmiu firm złożyła swoją ofertę w ogłoszonym przez Starostwo przetargu nieograniczonym na realizację w/w opracowania. Ze strony Powiatu

Staszowskiego – Starostwa Powiatowego w Staszowie, umowę podpisali starosta staszowski Andrzej Kruzel oraz wicestarosta Michał Skotnicki, z kontrasygnatą skarbnika powiatu Jolanty Piotrowskiej.

W dniu 8 listopada 2012 r., po dwóch wstępnych naradach z udziałem

burmistrza miasta i gminy Staszów Romualda Garczewskiego, Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING, opracowujący plany obwodnic, przedstawił swoje trzy wstępne propozycje.

Koncepcja w przedstawionych wersjach służyła jako materiał do społecznej wstępnej konsultacji. Zainteresowani zostali poproszeni o zgłaszanie uwag do Wydziału Tworzenia, Realizacji Projektów i Inwestycji w Starostwie Powiatowym w Staszowie – osobą do kontaktu została wyznaczona naczelnik Magdalena Fila lub do Wydziału Inwestycji w Urzędzie Miasta i Gminy Staszów – osobą do kontaktu była tam kierownik Dorota Lipińska.

Szczegółowe informacje dotyczące potencjalnego przebiegu dróg, łącznie z wglądem do map można było uzyskać w Zarządzie Dróg Powiatowych w Staszowie, ul. Drogowców 4 tel. 15-864-31-10, odpowiedzi udzielał dyrektor ZDP Rafał Suska.

W celu prawidłowego, rzeczowego i sprawnego przebiegu konsultacji, na [www.staszowski.eu](http://www.staszowski.eu), została załączona ankieta, wraz ze szczegółowymi mapami, które posłużyły do zgłaszania uwag oraz pytań związanych z proponowanymi wariantami przebiegu obwodnic.

**W dniu 8 stycznia br., w Starostwie staszowskim, po raz czwarty dyskutowano nad przebiegiem obwodnicy Staszowa. W spotkaniu, oprócz starosty Andrzeja Kruzla i burmistrza Romualda Garczewskiego udział wzięli pracownicy: Świętokrzyskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego, Starostwa Powiatowego w Staszowie, Zarządu Dróg Powiatowych w Staszowie oraz Urzędu Miasta i Gminy Staszów.**

Opracowujący plan obwodnic Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING w Rzeszowie, przedstawił aktualny plan - wersje przebiegu tras i poinformował o wymianie informacji z zainteresowanymi firmami i urzędami.

Burmistrz Staszowa Romuald Garczewski, podsumowując ostatnio przeprowadzone konsultacje, wyraził nadzieję na znalezienie konsensusu z mieszkańcami ul. Krakowskiej, co do przebiegu obwodnicy od strony południowej, a przy

okazji nadmieniał o zamiarach wykonania remontu odcinka ulicy o długości około 200 m wraz z budową chodnika.

Gospodarz spotkania, starosta Andrzej Kruzel, zamykając posiedzenie, zaproponował zorganizowanie ogólnego spotkania z mieszkańcami Staszowa w dniu 24 stycznia br., (czwartek), o godz. 16<sup>30</sup> w sali Staszowskiego Ośrodka Kultury, w celu dokończenia szerszych konsultacji rozpoczętych w pierwszych dniach grudnia ubiegłego roku.



Ostatnio wykonane prace projektowe przedstawił opracowujący plan obwodnic Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING w Rzeszowie.



Starosta Andrzej Kruzel, zamykając posiedzenie, zaproponował zorganizowanie ogólnego spotkania z mieszkańcami Staszowa w dniu 24 stycznia br., w Staszowskim Ośrodku Kultury.

## W dniu 24 stycznia br., w sali koncertowej Staszowskiego Ośrodka Kultury odbyło się spotkanie konsultacyjne w sprawie przebiegu obwodnicy Staszowa, w którym uczestniczyło ponad 150 mieszkańców miasta i powiatu.



Rozpoczęcie konsultacji, od lewej: burmistrz Staszowa Romuald Garczewski, starosta staszowski Andrzej Kruzel, kierownik zespołu projektantów Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING w Rzeszowie, dyrektor Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach Damian Urbanowski oraz kierownik działu dokumentacji i przygotowania inwestycji w ŚZDW w Kielcach Rafał Ziętał.

Starosta staszowski Andrzej Kruzel, otwierając zebranie, wyraził zadowolenie i wdzięczność za życzliwe potraktowanie jego zaproszenia do rozmów i liczne przybycie zainteresowanych osób. Starosta poinformował o dotychczasowym przebiegu prac, odbytych naradach projektowych, konsultacjach oraz publikacjach, dotyczących w/w tematu w prasie regionalnej i na www. powiatu staszowskiego. Ze strony inwestorów i projektantów w konsultacjach, oprócz starosty Andrzeja Kruzla,

udział wzięli: burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski, dyrektor Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach Damian Urbanowski, kierownik działu dokumentacji i przygotowania inwestycji w ŚZDW w Kielcach Rafał Ziętał i kierownik zespołu projektantów Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING w Rzeszowie.

O aktualnym stanie prac projektowych i wariantach przebiegu obwodnicy na poszczególnych odcinkach, poinformował projektant Andrzej

Kasprzyk. Omówił szczegółowo przebieg tras, a także wszelkie ograniczenia i zagrożenia wynikające m.in. z występowaniem:

1. obszarów ujęć wodnych – „Główny Zbiornik Wód Podziemnych”, od strony północno-zachodniej,
2. Jeleniewsko-Staszowskiego Obszaru Chronionego Krajobrazu,
3. Obszaru Siedliskowego „Natura 2000” - „Kras Staszowski”
4. stanowisk archeologicznych,
5. obszarów torfowisk,
6. wszelkich kolizji pasa drogowego z instalacjami podziemnymi: wodkan, elektrycznymi i gazowniczymi, które będą musiały być przeniesione poza pas drogowy.

Podczas dyskusji zadano szereg pytań związanych z przebiegiem 3 planowanych wariantów obwodnicy, przyczyn dla których podjęto takie decyzje oraz procesów odszkodowawczych dla osób poszkodowanych przy wyborze ostatecznego wariantu trasy.

Na pytania odpowiadali: starosta Andrzej Kruzel, burmistrz Staszowa Romuald Garczewski, projektant Andrzej Kasprzyk i dyrektor Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach Damian Urbanowski, który przy okazji poinformował o rychłym rozpoczęciu



przebudowy drogi wojewódzkiej Staszów-Osiek i remoncie nawierzchni drogi Staszów-Połaniec.

Gospodarz spotkania, starosta Andrzej Kruzel, przed zamknięciem konsultacji, poprosił obecnych na sali o wyrażenie w formie głosowania, opinii co do przebiegu dyskusyjnego odcinka obwodnicy po stronie południowo-wschodniej. Liczba głosujących za poprowadzeniem obwodnicy wzdłuż bazy PKS, była 2 razy większa, od koncepcji przebiegu trasy obok firmy „Nowax”.

Starosta Andrzej Kruzel, dziękując mieszkańcom Staszowa za przybycie, zaprosił wszystkie osoby zainteresowane prawnie w przebiegu projektowanej obwodnicy do dalszej dyskusji. Kontynuacja procesu konsultacji bez zbędnej zwłoki pozwoli na ostateczne



*Na spotkanie przyszło ponad 150 mieszkańców Staszowa i powiatu staszowskiego.*

podjęcie decyzji wyboru tras w najbliższym czasie i ukończenie procesu planowania do końca listopada br., wraz z uzyskaniem w imieniu inwe-

stora decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia dla wybranego wariantu.

**Zgodnie z deklaracją starosty staszowskiego Andrzeja Kruzla, złożoną w dniu 24 stycznia br., w Staszowskim Ośrodku Kultury, na spotkaniu z mieszkańcami w sprawie przebiegu obwodnicy Staszowa, miały miejsce kolejne rozmowy.**

W poniedziałek, 28 stycznia br., w sali narad staszowskiego Starostwa, zainteresowani mieszkańcy i przedsiębiorcy z ul. Krakowskiej kolejno raz przedstawili argumenty „za” i „przeciw”, co do przebiegu planowanych tras obwodnic w tamtym rejonie.

Z kolei w środę, 30 stycznia br., omawiano problemy, jakie wyłoniły się przy planowaniu trasy na terenie Radzikowa. Jeden z wariantów przewidywał wejście z rondem, przy drodze wojewódzkiej 764, na teren Przedsiębiorstwa Robót Drogowych Staszów Sp. z o.o.



*W Starostwie staszowskim, w środę 30 stycznia, od lewej: projektant Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING w Rzeszowie, komendant powiatowy policji w Staszowie insp. Tomasz Słowiński, starosta staszowski Andrzej Kruzel, Krzysztof Kępa - prezes Zarządu Przedsiębiorstwa Robót Drogowych Staszów Sp. z o.o. i Rafał Suska - dyr. Zarządu Dróg Powiatowych w Staszowie.*



*Podczas spotkania w Starostwie staszowskim, w poniedziałek, 28 stycznia br., starosta Andrzej Kruzel, kolejno raz wysłuchał argumentów zainteresowanych stron.*



*Do grona dyskutujących problem Radzikowa dołączył burmistrz Staszowa Romuald Garczewski.*



**Powodem, dla którego w dniu 6 lutego br., zorganizowano kolejne konsultacje, był protest mieszkańców ul. Pocieszka, jaki wpłynął m.in. do Starostwa Powiatowego w Staszowie w dniu 5 lutego br. W piśmie przedstawiono 5 problemów, do których szczegółowo odnieśli się: starosta staszowski Andrzej Kruzel, burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski oraz dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Staszowie Rafał Suska.**



*Spotkanie, jakie rozpoczęło się w środę 6 lutego br., w sali narad Urzędu Miasta i Gminy Staszów otworzył i prowadził starosta staszowski Andrzej Kruzel.*



*Burmistrz Staszowa Romuald Garczewski uzasadnia wybór trasy przebiegu obwodnicy wzdłuż lasu, oznaczony na mapie kolorem czarnym.*



*Władze samorządowe reprezentowali: od prawej: burmistrz Staszowa Romuald Garczewski, zastępca burmistrza Henryka Markowska, radny powiatu staszowskiego Andrzej Poniewierski, wicestarosta staszowski Michał Skotnicki, wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Staszowa Bonifacy Wojciechowski, radna miasta i gminy Staszów Gabriela Urbańska.*



*W czasie konsultacji z zainteresowanymi osobami, posiadającymi budynki mieszkalne w bliskiej odległości od planowanej obwodnicy.*



*Zastępca burmistrza Staszowa Henryka Markowska odczytała cały tekst pisma, w którym zgłoszono uwagi i zastrzeżenia.*



*Techniczne uwarunkowania planowanych przebiegów odcinków obwodnicy przedstawił Rafał Suska – dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Staszowie.*



*Mieszkańcy zainteresowani przebiegiem obwodnicy w okolicy ul. Pocieszka obecni na spotkaniu.*

Wątpliwości co do wyboru trasy przebiegu obwodnicy na tym odcinku dotyczyły głównie: negatywnego oddziaływania drogi na obszar „Natura 2000”, zagrożenia dla fauny i flory tam żyjącej, m.in.: bobrów, bocianów, bażantów i roślinności bagiennej, bliskości planowanej drogi w stosunku do zabudowań mieszkalnych 5 rodzin oraz pogorszenie „jakości” malowniczych spacerowych terenów wzdłuż ul. Pocieszka.

Starosta Andrzej Kruzel wraz z burmistrzem Romualdem Garczewskim, analizowali zasadność zarzutów i uwag, przedstawiając możliwe rozwiązania dla złagodzenia niedogodności, m.in. odsunięcie pasa drogowego o około 25 m od miejsca planowanego dotychczasowego przebiegu.

Po blisko 3 godzinnej wymianie uwag i opinii, wydawało się, że strony doszły do porozumienia. Kończąc spotkanie, starosta Andrzej Kruzel zaprosił do dalszych konsultacji w najbliższych dniach, o ile strony zainteresowane prawnie będą sobie tego życzyły.



**Podczas posiedzenia Komisji Infrastruktury, Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Promocji Rady Powiatu w Staszowie, w dniu 8 lutego br., debatowano głównie nad problemami drogownictwa, w tym na temat planowanej budowy obwodnicy Staszowa. Zgodnie z wcześniejszą zapowiedzią starosty staszowskiego Andrzeja Kruzla, radni zostali zapoznani z planowanymi wersjami przebiegu tras, jak również z aktualnym stanem konsultacji z mieszkańcami Staszowa i okolic.**

## Drogowe tematy pod obrady komisji



*Od lewej: starosta staszowski Andrzej Kruzel, kierownik zespołu projektantów Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING w Rzeszowie, naczelnik Wydziału Tworzenia, Realizacji Projektów i Inwestycji w Starostwie staszowskim Magdalena Fila i dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Staszowie Rafał Suska.*

Starosta Andrzej Kruzel, szczegółowo omówił poszczególne odcinki planowanej obwodnicy z uzasadnieniem wyboru trasy przebiegu pasa drogowego. Relację starosty uzupełnił kierownik zespołu projektantów Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING w Rzeszowie.

Po dłuższej dyskusji, szczególnie odcinka obwodnicy od strony południowo-wschodniej radni 7 głosami „za” przy 3 „wstrzymujących się” przyjęli propozycję aktualnej wersji. Następnie starosta Andrzej Kruzel przedstawił plan Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, budo-

wy nowego odcinka drogi krajowej 79, od wysokości Niekrasowa do Osieka, w związku z planowanym poszerzeniem terenów wydobycia w Kopalni Siarki Osiek.

Przy okazji zostały omówione plany budowy obwodnicy Osieka, od strony południowej, obwodnicy Bogorii, od strony zachodniej i dookończenia budowy obwodnicy Oleśnicy, której przedłużenie, po proteście mieszkańców Sroczkowa, ma przebiegać po stronie zachodniej od tej wsi.

Dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Staszowie Rafał Suska udzielił radnym szeregu odpowiedzi na zadawane pytania, które dotyczyły, m.in.: odwodnienia drogi w Okrągłej, aktualnego stanu zimowego utrzymania dróg, planowanych remontów cząstkowych oraz projektowania i budowy 3 odcinków dróg dojazdowych do przyszłych elektrowni wiatrowych na terenie gminy Bogoria.

W dalszej części obrad komisji, radny Janusz Bąk zaproponował zwrócenie się z wnioskiem do władz Staszowa o rozwiązanie problemu handlu zwierzętami na miejscowym targowisku, co wymaga budowy odpowiedniej infrastruktury. Wniosek został zaakceptowany jednogłośnie, a odpowiednie pismo do burmistrza i Rady Miejskiej Staszowa wystosuje Zarząd Powiatu. Pod koniec posiedzenia radni przyjęli plan pracy komisji na 2013 rok, zaproponowany przez jej przewodniczącego Marka Chylę. Do pierwotnej wersji dodano 3 propozycje zgłoszone przez radnego Andrzeja Gada, które dotyczyły głównie gospodarowania środkami powiatowego funduszu ochrony środowiska.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*



*Członkowie Komisji Infrastruktury, Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Promocji Rady Powiatu w Staszowie, podczas posiedzenia w dniu 8 lutego br., z prawej: przewodniczący Komisji Marek Chyla.*



**W dniu 12 lutego br., po kolejnym spotkaniu zespołu roboczego, w sprawie wytyczenia przebiegu obwodnicy Staszowa, określono optymalny jej przebieg i przekazano pod obrady Zarządu Powiatu, który w pełni zaaprobował uzgodnioną koncepcję. Zarząd zobowiązał starostę staszowskiego Andrzeja Kruzla do przekazania koncepcji i wszelkich uwarunkowań przebiegu obwodnicy do zespołu projektantów PROMOST CONSULTING w Rzeszowie. Uzgodniony przebieg obwodnicy oznaczony kolorem czarnym, foto poniżej.**

# Obwodnice ostatecznie

Podsumowując żmudne konsultacje, starosta staszowski Andrzej Kruzel wyraził nadzieję na dalszą konstruktywną współpracę, której finalnym efektem będzie budowa obwodnicy Staszowa, bez której, w perspektywie zakończenia budowy mostu na Wiśle koło Połańca (koniec października 2014 roku), komunikacja w mieście stanie się bardzo uciążliwa.

Sprawny przebieg konsultacji i uzyskane porozumienie stron w sprawie przebiegu planowanej trasy obwodnicy, umożliwi zakończenie prac planistycznych do końca listopada br., wraz z uzyskaniem w imieniu inwestora, którym jest Powiat Staszowski, decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia dla wybranego wariantu.

Wszystkim, którzy wzięli udział w pracy i dyskusjach nad ustaleniem przebiegu obwodnicy i wnieśli merytoryczne uwagi, starosta Andrzej Kruzel wraz z pozostałymi członkami Zarządu Powiatu w Staszowie, serdecznie dziękuje.

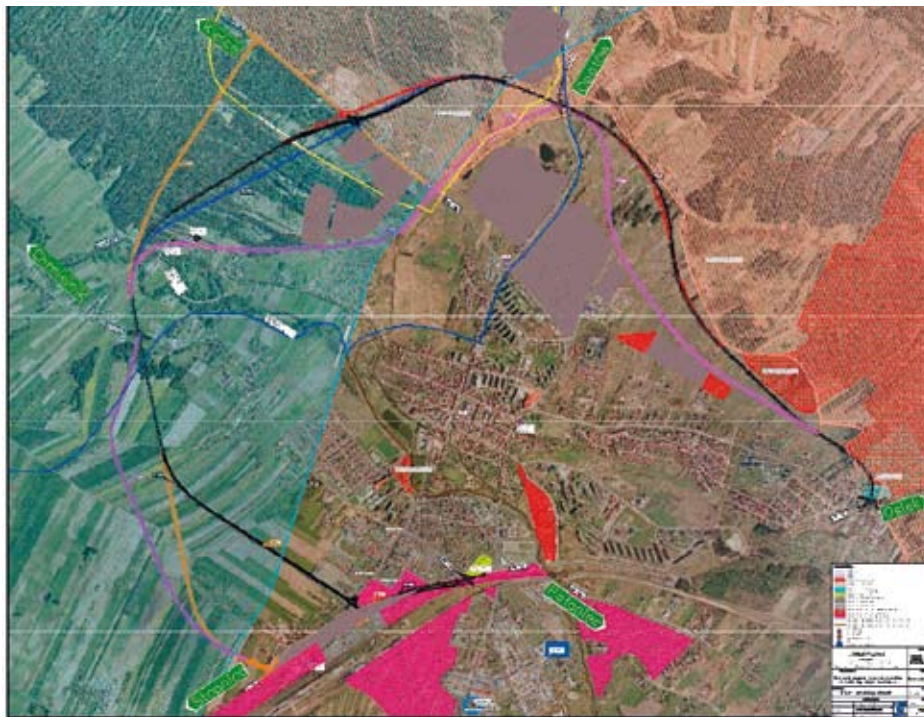
*Tekst i foto: Jan Mazanka*



Spotkanie zespołu roboczego, w dniu 12 lutego br., w sprawie wytyczenia przebiegu obwodnicy Staszowa, otworzył i prowadził starosta staszowski Andrzej Kruzel, z lewej: Damian Urbanowski – dyrektor Świętokrzyskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach.



Starosta staszowski Andrzej Kruzel szczegółowo poinformował o dotychczasowych wynikach konsultacji i przedstawił przebieg poszczególnych odcinków obwodnicy.



Ustalona koncepcja przebiegu planowanej obwodnicy Staszowa, kolor czarny.



Uczestnicy spotkania konsultacyjnego, od lewej: Magdalena Fila – naczelnik Wydziału Tworzenia, Realizacji Projektów i Inwestycji w Starostwie Powiatowym w Staszowie, Rafał Suska – dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Staszowie, Dorota Lipińska – kierownik Wydziału Inwestycji, Planowania Projektów i Pozyskiwania Środków Finansowych w Urzędzie Miasta i Gminy Staszów, Romuald Garczewski – burmistrz miasta i gminy Staszów, Stanisława Błażejewska – członkini Zarządu Powiatu w Staszowie i radna powiatu, Janusz Bąk – członek Zarządu Powiatu w Staszowie i radny powiatu, Karol Rożek – zastępca dyrektora ds. przygotowania i realizacji inwestycji ŚZDW w Kielcach, Rafał Ziętał – kierownik działu dokumentacji i przygotowania inwestycji w ŚZDW w Kielcach, Damian Urbanowski – dyrektor Świętokrzyskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach i starosta staszowski Andrzej Kruzel.



Zastępca dyrektora ds. przygotowania i realizacji inwestycji ŚZDW w Kielcach Karol Rożek, kierownik działu dokumentacji i przygotowania inwestycji Rafał Ziętał i dyrektor Świętokrzyskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach Damian Urbanowski przedyskutowali z projektantem Andrzejem Kasprzykiem szczegóły rozwiązań projektowych, dotyczące poszczególnych odcinków obwodnicy.



Kierownik zespołu projektantów, opracowujących plan obwodnicy, Andrzej Kasprzyk z PROMOST CONSULTING w Rzeszowie, przekonująco uzasadnił swoje propozycje projektowe.



**W poniedziałek, 11 marca br., w Starostwie staszowskim odbyły się dwa spotkania robocze dotyczące prac planistycznych dla obwodnicy Staszowa i Osieka. Obydwa spotkania prowadził starosta staszowski Andrzej Kruzel.**

## JESZCZE W SPRAWIE OBWODNIC: Staszowa i Osieka



*W spotkaniu uczestniczyli, od lewej: wicestarosta Michał Skotnicki, członek Zarządu Powiatu, radny Grzegorz Rajca, Członek Zarządu Powiatu, radny Janusz Bąk, burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski, zastępca dyrektora ds. przygotowania i realizacji inwestycji Świętokrzyskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach Karol Rożek, kierownik Wydziału Inwestycji, Planowania Projektów i Pozyskiwania Środków Finansowych w Urzędzie Miasta i Gminy Staszów Dorota Lipińska, kierownik działu dokumentacji i przygotowania inwestycji w SZDW Rafał Ziętała, Maciej Grzeszczak i Piotr Radomski z SZDW – Rejon Dróg Wojewódzkich Staszów.*

Podczas pierwszej narady z udziałem m.in.: burmistrza Staszowa Romualda Garczewskiego, projektanta Andrzeja Kasprzyka, zastępcy dyrektora ds. przygotowania i realizacji inwestycji Świętokrzyskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Kielcach Karola Rożka i kierownika działu dokumentacji i przygotowania inwestycji SZDW Rafała Ziętała oraz dyrektora Zarządu Dróg Powiatowych w Staszowie Rafała Suski, przedyskutowano problemy wynikające z planowanymi skrzyżowaniami i istniejącą infrastrukturą techniczną. Omówiono również projekt dróg serwisowych wraz z bezkolizyjnym włą-

eniem ich w cały ciąg planowanych poszczególnych odcinków obwodnic. Przeanalizowano także uwagi mieszkańców dotyczące północno-zachodniego odcinka obwodnicy.

W drugiej części spotkania przedyskutowano trzy warianty planowanej obwodnicy Osieka, która przebiegać będzie od strony południowej miasteczka. Do tej części dyskusji dołączyli: wiceprzewodnicząca Rady Powiatu w Staszowie Lucyna Kozoduj, przewodniczący Komisji Infrastruktury Rady Powiatu Marek Chyla, przewodniczący Komisji Rewizyjnej Wacław Słodkowski oraz burmistrz miasta i

gminy Osiek Włodzimierz Wawrzkiwicz, a także dyr. Edward Barański i Marzenna Bąk z Kopalń i Zakładów Chemicznych Siarki Siarkopol S.A. w Grzybowie. Projektant Andrzej Met z CONTEK PROJEKT/TRAKT w Kielcach przedstawił proponowane warianty, w których uwzględniono dotychczasowe sugestie mieszkańców Osieka, jak np. przesunięcie ronda na drodze wojewódzkiej 765 w kierunku Staszowa, o około 150 m, do możliwości jakie wyznacza i ogranicza linia wysokiego napięcia.

Do optymalnego wariantu obwodnicy przekonywał starosta staszowski Andrzej Kruzel, popierając swoją wersję obowiązującymi rygorami technicznymi przy planowaniu tej kategorii dróg.

Stanowisko KiZChS „Siarkopol” S.A. w Grzybowie, co do partycypowania w planowaniu i budowie ronda obwodnicy w Osieku oraz innych odcinków, przedstawił dyr. Edward Barański zwracając uwagę na ograniczenia i uzależnienia, jakie wynikają z pozycji Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Budowa zarówno obwodnicy, jak i fragmentu drogi krajowej 79, na odcinku z Połańca do Osieka, jest obecnie priorytetowym zagadnieniem dla Kopalni Siarki Osiek, w związku z potrzebą pilnego powiększenia obszaru wydobywania tego surowca.

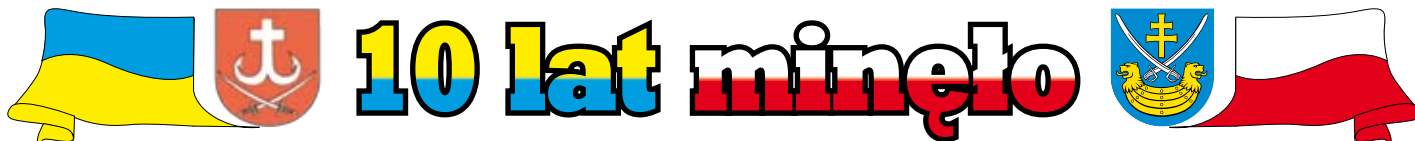
Bezpośrednio po dyskusji nad planowanym przebiegiem obwodnic Staszowa i Osieka, rozmawiano na temat budowy przepompowni wody we wsi Lipnik, dla przetrzutu wody z Jeziora Osieckiego do Wisły. O planowanej tam inwestycji i jej znaczeniu dla zwiększenia wydobywania siarki i stworzenia dzięki temu nowych miejsc pracy mówił dyr. Edward Barański. Na tym etapie rozmów nie udało się wypracować nowych stanowisk zmieniających dotychczasowy stan rzeczy w tym temacie.



*Szczegółowo omówiono problemy pod kątem skrzyżowań i kolizji z istniejącą infrastrukturą techniczną.*



*Dyr. Edward Barański z KiZChS „Siarkopol” S.A. w Grzybowie (drugi z lewej), poinformował o rozmowach Zarządu „Siarkopolu” z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad w sprawie budowy obwodnicy oraz przebudowy drogi krajowej 79, w związku z pilną potrzebą poszerzenia obszaru wydobywania siarki.*



## Fotorelacja ze współpracy Powiatu Staszowskiego z Miastem Winnica i Obwodem Winnickim.



Szanowni Państwo, właśnie mija 10 lat od podpisanej, w styczniu 2003 roku, oficjalnej umowy o współpracy pomiędzy Miastem Winnica i Powiatem Staszowskim. Dokument ten podpisali: ówczesny prezydent

Winnicy Oleksander Dombrowski i ówczesny starosta staszowski Czesław Pargiela. Umowa była następnie przedłużana dodatkowymi protokołami: w lipcu 2006 roku oraz w sierpniu 2008 roku, i były to wtedy już czysto protokolarne formalności.

Życie pokazało, że decyzja o współpracy podjęta 10 lat temu, była jak najbardziej słuszną, a coroczne wspólne inicjatywy na trwałe wrosły w nasze staszowskie życie samorządowe, kulturalne i społeczne. Mamy nadzieję, że podobnie jest u naszych Przyjaciół w Winnicy.

Jesteśmy niezwykle radzi z możliwości poznawania coraz to nowych obszarów kultury, gospodarki i obyczajów naszych winnic-

Пані та Панове, власне минуло 10 років від підписання у січні 2003 року офіційної угоди про співпрацю між містом Вінниця та Сташовським повітом. Цей документ був підписаний тодішнім Вінницьким міським головою Олександром Домбровським та тодішнім сташовським старостою Чеславом Паргелою. Потім угода була продовжена додатковими протоколами: у липні 2006 року та у серпні 2008 року, і тоді це були вже тільки протокольні формальності.

Життя показало, що рішення про співпрацю, прийняте 10 років тому, було найправильнішим, а щорічні спільні ініціативи назавжди вкорінилися у сташовське самоврядування, а також культурне та соціальне життя. Ми сподіваємося, що подібно є також у наших вінницьких Друзів.

Ми дуже раді, що маємо можливість пізнавати все нові і нові галузі культури і економіки, а також звичаї наших Друзів з Вінниці. Особливо ми цінуємо можливість співпраці і встановлення дружніх відносин між нашою молоддю, що, безсумнівно, є найкращого



Współpraca powiatu staszowskiego z władzami miasta Winnica, oficjalnie rozpoczęła się w styczniu 2003 roku, w czasie pierwszej wizyty w Staszowie ówczesnego prezydenta Winnicy Oleksandra Dombrowskiego. Na zdjęciu z marszałkiem województwa świętokrzyskiego Franciszkiem Wołodźką i starostą staszowskim Czesławem Pargielą.

kich Przyjaciół. Szczególnie cenimy sobie możliwości współpracy i nawiązywanie przyjacielskich kontaktów wśród naszej młodzieży, co niewątpliwie jest najlepszą inwestycją na przyszłe lata, z pożytkiem dla obydwu narodów i państw.

W minionych latach miały miejsce również wielokrotne spotkania, zarówno w Staszowie jak i w Winnicy, delegacji samorządowców i przedsiębiorców. Wymiana doświadczeń na tych polach, jest również potwierdzeniem potrzeby kontynuowania dotychczasowej współpracy, szczególnie w niełatwym dla obydwu krajów okresie, w obliczu europejskiego i światowego kryzysu gospodarczego. Niezwykle cenimy sobie tego rodzaju spotkania i doświadczenia, jakie z nich wynosimy.

Pragnę serdecznie podziękować wszystkim osobom zaangażowanym w realizację naszych wspólnych staszowsko-winnickich inicjatyw, na czele z prezydentem Winnicy panem Wołodymyrem Grojsmanem. Życzę dalszych sukcesów i pełnej satysfakcji z podejmowanych i wykonywanych inicjatyw, a także zapraszam wszystkich Winniczian w gościnne progi powiatu staszowskiego.

**Z poważaniem**  
**Starosta Staszowski**  
**Andrzej Kruzel**

інвестицією на майбутні роки, з користю для обох народів і країн.

В минулих роках у Сташові, як і у Вінниці, відбулося багато зустрічей делегацій органів місцевого самоврядування та підприємців. Обмін досвідом у цих галузях, це також підтвердження необхідності продовження співпраці, особливо у складний період для економіки обох країн, в умовах загальноєвропейської та світової економічної кризи. Для нас є дуже важливі такого роду зустрічі та здобутий досвід.

Я хотів би щиро подякувати всім тим, хто бере участь в реалізації наших спільних сташовсько-вінницьких ініціатив, на чолі з Вінницьким Міським Головою Володимиром Гройсманом. Бажаю вам подальших успіхів та справжнього задоволення із запланованих і реалізованих ініціатив, а також гостинно запрошую всіх вінничан у Сташовський повіт.

**З повагою,**  
**Сташовський Староста**  
**Андрей Крузель**

Podczas tej wizyty, w dniu 29 stycznia 2003 roku, podpisano umowę o współpracy Miasta Winnica i Powiatu Staszowskiego na lata: 2003 – 2006. W skład pierwszej delegacji, jaka odwiedziła powiat staszowski w styczniu 2003 roku, oprócz przedstawicieli władz miasta Winnica, wchodził także merowie miast: Mohylów Podolski, Bar, Jampol, Chmielnik, Szarogród, Żmerynka i Birszaź.

Співпраця Сташовського повіту з владою міста Вінниця офіційно почалася у січні 2003 року, під час першого візиту у Сташові тодішнього Вінницького міського голови Олександра Домбровського. На фотографії з маршалком Свентокшиського воєводства Францішком Володзькою та сташовським старостою Чеславом Паргелою. Під час цього візиту, 29 січня 2003 року, підписано договір про співпрацю Вінниці та Сташовського повіту на роки: 2003 – 2006. До складу першої делегації, яка відвідала Сташовський повіт у січні 2003 року, окрім представників влади міста Вінниці, входили також мери міст: Могилів Подільський, Бар, Ямпіль, Хмільник, Шаргород, Жмеринка та Бершадь.





Delegacja powiatu staszowskiego pierwszą wizytę w Winnicy złożyła w kwietniu 2003 roku, i wzięła udział w obradach międzynarodowej konferencji pt. „Współpraca miast i regionów partnerskich”. W środku: starosta staszowski Czesław Pargieła i prezydent Winnicy Oleksander Dombrowski.

Делегація Сташовського повіту перший візит до Вінниці нанесла у квітні 2003 року, і взяла участь у засіданні міжнародної конференції під назвою «Партнерська співпраця міст та регіонів». Посередині: Чеслав Паргела та Вінницький міський голова Олександр Домбровський.



Delegacja władz powiatu staszowskiego w Winnicy z rewizytą w lipcu 2006 roku. Podczas tej wizyty podpisano protokół do umowy z dnia 29 stycznia 2003 roku, o woli współpracy na następne 2 lata, tj. do lipca 2008 roku.

Делегація влади Сташовського повіту у Вінниці з візитом у відповідь, у липні 2006 року. Під час цього візиту підписано протокол до договору з 29 січня 2003 року, про бажання співпрацювати протягом наступних 2 років, тобто до липня 2008 року.



W kwietniu 2009 roku wizytę prezydentowi Volodymyrowi Grojsmanowi złożył ówczesny wicestarosta staszowski Andrzej Kruzela.

У квітні 2009 року тодішній заступник сташовського старости Анджеј Крузелъ приїхав з візитом до голови Володимира Гройсмана.



Pierwsza wizyta prezydenta Volodymyra Grojsmana w powiecie staszowskim, w maju 2006 roku. Na zdjęciu z ówczesnym starostą staszowskim Czesławem Pargiełą.

Перший візит голови Володимира Гройсмана до Сташовського повіту, у травні 2006 року. На фотографії з тодішнім Сташовським старостою Чеславом Паргелою.



W sierpniu 2008 roku, ówczesny starosta staszowski Romuald Garczewski podpisał w Winnicy drugi z kolei protokół o przedłużeniu umowy o współpracy na kolejne 5 lat tj. do 2013 roku.

У серпні 2008 року, тодішній Сташовський староста Ромуальд Гарчевські підписав у Вінниці другий протокол про продовження угоди про співпрацю на наступні 5 років, тобто до 2013 року.



Współpraca artystyczna powiatu staszowskiego z Winnicą rozpoczęła się od koncertów „Gracji” na ziemi staszowskiej we wrześniu 2003 roku.

Творча співпраця Сташовського повіту з Вінницею розпочалася з концертів «Грації» на Сташовській землі, у вересні 2003 року.





Wspaniały „Barvinok” na koncercie w Kurozwiękach w czerwcu 2009 roku, podczas „Dni Ukrainy w Powiecie Staszowskim”. Impreza zorganizowana została wspólnie z Ambasadą Ukrainy w Polsce.

Незрівнянний Ансамбль «Барвінок» на концерті в Курозвенках, червень 2009 року, під час «Днів України у Сташовському Повіті». Захід проведено спільно з Посольством України у Польщі.



Corocznie w lipcu lub w sierpniu organizujemy dwutygodniowe polsko-ukraińsko-moldawskie plenery malarskie z udziałem m.in. uczniów szkół plastycznych z Winnicy.

Щороку, в липні або серпні, ми організуємо двотижневі польсько-українсько-молдовські художні пленери з участю між іншим учнів художніх шкіл з Вінниці.



Uczniowie winnickich i staszowskich szkół przed Obwodowym Instytutem Kształcenia Podyplomowego Pracowników Oświaty w Winnicy, w dniu 3 lipca 2009 roku. Rozpoczęcie realizacji dwóch projektów edukacyjnych.

Учні вінницьких та сташовських шкіл перед Обласним Інститутом Післядипломної Освіти Педагогічних Працівників у Вінниці, 3 липня 2009 року. Початок реалізації двох освітніх проектів.



Niezwykle cenimy sobie współpracę z dyrektorem Obwodowego Muzeum Krajoznawczego w Winnicy Katarzyną Wysocką. Wystawę w kurozwięckim pałacu pt. „Siedem cudów Winniczyny” ogląda ówczesny wicegubernator Walerij Korowij, czerwiec 2009 roku.

Дуже цінуємо співпрацю з директором Вінницького обласного краєзнавчого музею Катериною Висоцькою. Виставка в курозвенському палаці під назвою «Сім чудес Вінничини» оглядає тодішній заступник губернатора Валерій Коровій, червень 2009 року.



Jednym z najważniejszych obszarów współpracy powiatu staszowskiego i Winnicy jest edukacja. Starosta staszowski Romuald Garczewski i dyrektor Obwodowego Instytutu Kształcenia Podyplomowego Pracowników Oświaty prof. Stefan Drowozjuk, kwiecień 2008 roku.

Одним з найважливіших обсягів співпраці Сташовського повіту та Вінниці є освіта. Сташовський староста Ромуальд Гарчевський і директор Обласного Інституту Післядипломної Освіти Педагогічних Працівників у Вінниці, професор Степан Дровозюк, квітень 2008 року.



Podczas jednej z wizyt starosty staszowskiego Romualda Garczewskiego u gubernatora Aleksandra Dombrowskiego, sierpień 2008 roku.

Під час одного із візитів Сташовського старости Ромуальда Гарчевського в губернатора Олександра Домбровського, серпень 2008 року.





Od lipca 2008 roku, korzystamy z funduszy programu Polsko - Ukraińskiej Wymiany Młodzieży Narodowego Centrum Kultury w Warszawie. Do tej pory w realizacji projektów wymiany młodzieży w latach 2003 – 2013 udział wzięło około 1000 uczniów ze szkół w Winnicy i z obwodu winnickiego oraz tyle samo ze szkół powiatu staszowskiego.

Від липня 2008 року ми отримуємо кошти з програми Польсько-Українського Молодіжного Обміну Національного центру культури у Варшаві. До цих пір в реалізації молодіжних обмінів в 2003 - 2013 роках взяли участь близько 1000 учнів із вінницьких та обласних шкіл та стільки ж із шкіл Сташовського повіту.



Każdy projekt musi zawierać prezentacje dotyczące historii i kultury współpracujących ze sobą regionów. Przed pałacem w Kurozwękach młodzi Ukraińcy i Polacy kończą jeden z projektów, sierpień 2010 roku.

Кожний проект передбачає презентації про історію і культуру співпрацюючих регіонів. Перед палацом в Курозвенках молоді українці та поляки закінчують один з проектів, серпень 2010 року.



W marcu 2011 roku, w powiecie staszowskim przebywała 50 – osobowa grupa dyrektorów i pedagogów z Winnicy, na zdjęciu ze starostą Andrzejem Kruzlem przed pałacem w Kurozwękach.

У Сташовському повіті, 26 березня 2011 року, перебувала група 50 директорів та педагогів з Вінниці, на фотографії зі старостою Аджеем Крузелем перед палацом в Курозвенках.





W sierpniu 2012 roku, 40 uczniów z obwodu winnickiego na Ukrainie i 4 wychowawców, wspólnie z 40 uczniami szkół z powiatu staszowskiego wraz z 4 opiekunami, realizowało projekt edukacyjny pt. „Młodzież w roli żołnierzy, w 67. rocznicę wydarzeń”. Projekt dotyczył walk żołnierzy 1 Frontu Ukraińskiego marszałka Iwana Koniewa na terenie ziemi staszowskiej, od sierpnia 1944 roku do stycznia 1945 roku. 6 - 17 sierpnia 2012 roku, 40 uczniów i 4 wychowawcy z Winnicy razem z 40 uczniami szkół Staszowskiego powiatu i 4 opiekunami, realizowali oświatowy projekt pod nazwą «Молодь в ролі солдатів - з нагоди 67-ліття подій». Projekt пов'язаний із битвами 1-го Українського фронту маршала Івана Конєва на території Стасьовської землі, з серпня 1944 до січня 1945 року. У проєкті взяло участь також 3 учнів та 2 вчительки з Чімішлії (Республіка Молдова).



W listopadzie 2012 roku, grupa 40 polskich uczniów realizowała projekt kulturowy w Tulczynie.

У листопаді 2012 року, 40 польських учнів реалізували проєкт в Тульчині. У липні 2013 року, у Стасьув з візитом у відповідь приїдуть тульчинські учні.



Uczestników listopadowego projektu odwiedził starosta staszowski Andrzej Kruzela wraz z dyrektorami: Izidorem Grabowskim i Janem Ungeheuerem, na zdjęciu podczas spotkania z konsulem generalnym RP w Winnicy Krzysztofem Świderkiem.

Учасників проєкту, реалізованого у листопаді, відвідав Стасьовський староста Анджей Крузель разом з директорами: Ізидором Грабовським та Яном Унгехеуером, на фотографії під час зустрічі з Генеральним консулом РП у Вінниці Кшиштофом Свідерком.



Na 3 cmentarzach poległych żołnierzy 1 Frontu Ukraińskiego: w Iwaniskach, Sandomierzu i w Krakowie uczniowie złożyli kwiaty w barwach narodowych.

Учні поклали квіти у національних кольорах на 3 кладовищах, де похоронені солдати 1-го Українського фронту, полегли в Іванісках, Сандомирі та Кракові. У складі делегації Богдан Кучма (зліва), 14 січня 1945 року під Краковом загинув його прадід і був похоронений на Раковицькому кладовищі.



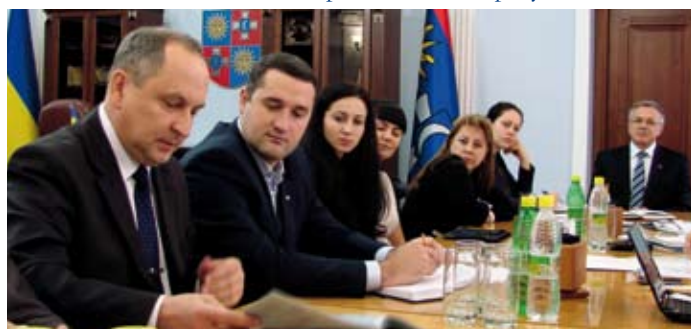
W „Dniu Zwycięstwa”, Winnica, 9 maja 2010 roku.

Про жертви Другої світової війни пам'ятаємо також в «День Перемоги», Вінниця, 9 травня 2011 року.



W dniu 10 marca 2011 roku, dwudniową wizytę w powiecie staszowskim złożyła delegacja samorządowców i pedagogów z Winnicy.

10 березня 2011 року, дводенний візит до Стасьовського повіту нанесла делегація представників місцевого самоврядування та педагогів з Вінниці. Стасьовський староста Анджей Крузель вітає українських гостей, зліва: заступник Вінницького міського голови Валентина Балицька та начальник управління освіти Вінницької міської ради Володимир Буняк.



Szereg inicjatyw, począwszy od 2007 roku, realizujemy także z przewodniczącym Rady Obwodu Winnickiego Seriejem Tatusjakiem. W czasie narady roboczej w Winnicy, w listopadzie 2011 roku, z lewej: naczelnik Jan Mazanka.

Починаючи з 2007 року, ми реалізуємо ряд ініціатив також з головою Вінницької обласної Ради Сергієм Татуськом. Під час робочої наради у Вінниці, в листопаді 2011 року, зліва: начальник Ян Мазанка.





Starosta staszowski Andrzej Kruzel wraz z dyrektorami spotkał się także z prezydentem Winnicy Wołodymyrem Grojsmanem, rozmawiano na temat przyszłorocznej współpracy.

Сташовський староста Анджей Крузель разом з директорами зустрівся також з Вінницьким міським головою Володимиром Гройсманом, говорили про тогорічну співпрацю, а також задалегідь встановили ціль та приблизний перебіг візиту делегації Сташовського повіту до Вінниці на захід «Дні Європи», у травні 2003 року.



Projekt „Winniczyna na Ukrainie – regionem aktywnych kobiet” – realizacja „części polskiej”.

Проект «Вінничина - регіон активних жінок» – реалізація «польської частини». Пам'ятне фото перед будинком Староства, четвертий праворуч - господар зустрічі, сташовський староста Анджей Крузель.



Liderem w projekcie było Koneckie Stowarzyszenie Wspierania Przedsiębiorczości, partnerem krajowym Powiat Staszowski a partnerem po stronie Ukrainy: Winnicki Oddział Stowarzyszenia „Ukraina-Polska-Niemcy”. Podczas zjazdu sprawozdawczo wyborczego stowarzyszenia w maju 2012 roku.

Лідером проекту було Конецьке Товариство Розвитку Підприємництва, внутрішнім партнером - Сташовський повіт, а партнером з української сторони - Вінницький обласний осередок Міжнародної Громадської Організації «Україна-Польща-Німеччина». Під час передвиборного з'їзду товариства у травні 2012 року.



Na zakończenie obrad Zjazdu starosta staszowski Andrzej Kruzel i przewodniczący Winnickiego Obwodowego Oddziału Stowarzyszenia „Ukraina-Polska-Niemcy” Oleksei Gavrilow podpisali umowę o wzajemnej współpracy.

Під кінець засідання, сташовський староста Анджей Крузель та голова Вінницького обласного осередку Міжнародної Громадської Організації «Україна-Польща-Німеччина» Олексій Гаврилов підписали договір про взаємне співробітництво.



Powiat staszowski włącza się także w realizację projektów służących kreowaniu przedsiębiorczości. Obecnie zrealizowany projekt z programu „Polska Pomoc Rozwojowa 2012” Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP dotyczył aktywizacji 40 kobiet z obwodu winnickiego.

Сташовський повіт бере участь також у реалізації проектів, спрямованих на формування підприємництва. У даний момент реалізується проект з програми «Польська допомога розвитку» Міністерства закордонних справ РП у 2012 році, який полягає на активізації 40 жінок з Вінничини, бажаних заснувати свій бізнес. Одним з ефектів проекту було створення у Вінниці Бюро підтримки підприємництва, яке є основою для створення дальших економічних ініціатив та написання подібних заявок.





Za dotychczasową współpracę z młodzieżą, w 2011 roku, zostaliśmy zaproszeni na festiwal młodzieży na Krymie, pn. „Zmieniamy świat na lepszy”, zaproszenie do udziału w tej niezwyklej imprezie wręczył nam ambasador Ukrainy w RP pan Markijan Malskyj.

За минулу співпрацю з молоддю нас запросили на кримський Міжнародний дитячий фестиваль «Змінимо світ на краще!», запрошення на цю надзвичайну подію вручив посол України в РП, пан Маркіян Мальський.



Współpraca powiatu staszowskiego z Ambasadą Ukrainy w Polsce trwa nieprzerwanie od lipca 2007 roku, starosta Andrzej Kruszel w rozmowie z ówczesnym ambasadorem Olexandrem Motsykiem, (obecnie ambasador Ukrainy w USA), małżonka ambasadora i radca ambasady Wołodymyr Bachynsky - obecnie zastępca dyrektora Departamentu Ministerstwa Spraw Zagranicznych Ukrainy ds. Integracji Ukrainy z Unią Europejską.

Співпраця Сташовського повіту з Посольством України у Польщі триває безупинно від липня 2007 року, starosta Анджей Крусель під час розмови з тодішнім послом Олександром Моциком (тепер посол України у США), дружина посла та радник посла Володимир Бачинський - тепер заступник директора департаменту Європейського Союзу Міністерства закордонних справ України.



Podczas spotkania w Ambasadzie Ukrainy w Warszawie, z okazji XX lecia Niepodległości Ukrainy, wrzesień 2011 roku. Ambasador Markijan Malskyj z pucharem wyprodukowanym w staszowskiej Hucie. Під час зустрічі у Посольстві України у Варшаві, з нагоди 20-ї річниці Незалежності України, вересень 2011 року. Посол Маркіян Мальський з кубком, виробленим у сташовській Хуті.



Do współpracy, od stycznia 2011 roku, dołączyła również Ambasada Republiki Moldowy. Podczas imprezy promocyjnej powiatu staszowskiego w Warszawie, ambasador Moldowy Iurie Bodrug i ambasador Ukrainy w Polsce Markijan Malskyj z małżonką Martą.

У січня 2011 року до співпраці приєдналося також Посольство Республіки Молдова. Під час промоційного заходу Сташовського повіту у Варшаві, посол Республіки Молдова Юрій Бодруг та посол України у РП Маркіян Мальський з дружиною Мартою.

W swoim „dorobku” posiadamy także jedną polsko-ukraińską parę małżeńską. Oleksandra Zhelawska z Baru i Dariusz Gołąb z Krakowa podczas ceremonii ślubnej w Krakowie, w listopadzie 2009 roku.

Od 2007 roku Ola jest naszym tłumaczem.

В нашому «доробку» маємо також одну польсько-українську подружню пару. Олександра Желавська з Бару і Даріуш Голомб з Кракова під час шлюбної церемонії в Кракові в листопаді 2009 року. З 2007 року Олександра – наш тлумач.

Tekst i foto: Jan Mazanka  
Tłumaczenie: Oleksandra Zhelawska-Gołąb i dr. Oleksandr Neprytskyi (ostatnie zdjęcie)



UKR Serwis



## Co nowego we współpracy staszowsko-winnickiej

W piątek 4 stycznia br., w Starostwie staszowskim złożył wizytę Rusłan Anfiłow - naczelnik wydziału ds. Młodzieży i Turystyki w Urzędzie Miasta Winnica na Ukrainie, z którą powiat staszowski współpracuje już od 10 lat.

Okrągła 10. rocznica współpracy, była głównym tematem rozmów ze starostą staszowskim Andrzejem Kruzlem, w związku z planowanym wyjazdem do Winnicy radnych powiatu staszowskiego, w maju br., w związku z obchodami w tym mieście „Dni Europy”. Jak wcześniej ustalono, koszty wyjazdu radnych powiatu na Ukrainę zostaną pokryte z diet. Podczas majowego spotkania w Winnicy, zostanie podsumowany wspólny, konkretny i ciekawy dorobek współpracy oraz podpisana umowa na kolejne lata partnerstwa. W uroczystej sesji Rady Miejskiej Winnicy i Rady Powiatu w Staszowie, swój udział zapowiedział m.in. konsul generalny RP w Winnicy Krzysztof Świderek, który z uwagą śledzi coroczną realizację wspólnych winnicko-staszowskich inicjatyw.

Temat obchodów 10-lecia współpracy, poruszono już w dniu 30 listopada ubiegłego roku, podczas spotkania w Winnicy starosty staszowskiego Andrzeja Kruzla i prezydenta tego miasta Wołodymyra Grojsmana.

Do Winnicy na „Dni Europy” pojadzie także zespół „Staszycówka Band” z Zespołu Szkół w Staszowie, który wziął udział w realizacji projektu edukacyjnego, jaki dzięki funduszom z Narodowego Centrum Kultury w Warszawie był realizowany w Winnicy i Tulczynie, w ostatniej dekadzie listopada 2012 roku. Poziom artystyczny, jaki zaprezentowała „Staszycówka”, jest powodem dla którego młodzi staszowscy artyści zostali zaproszeni do Winnicy na „Dni Europy”. W festynie tym corocznie bierze udział około 200 tys. widzów, będzie więc okazją do szerokiej, niespotykanej do tej pory, promocji kultury ziemi staszowskiej poza granicami kraju.

**Tekst i foto: Jan Mazanka**



*Podczas spotkania w Starostwie staszowskim, od lewej: dr Maryna Anfiłow – pracownik naukowy Winnickiego Uniwersytetu Państwowego, prezes Naukowo-Intelektualnego Stowarzyszenia „Centrum”, Rusłan Anfiłow - naczelnik wydziału ds. Młodzieży i Turystyki w Urzędzie Miasta Winnica, starosta staszowski Andrzej Kruzel i wicestarosta Michał Skotnicki.*



*Z wizytą w Gabiniecie Odnowy w budynku Powiatowego Centrum Sportowego.*



*Starosta Andrzej Kruzel zapoznał gości z ofertą Powiatowego Centrum Sportowego.*



## **Biznes i gospodarka**

W sobotę, 23 lutego br., przedsiębiorcy zrzeszeni w Staszowskiej Izbie Gospodarczej, a także sympatycy Izby i zaproszeni goście, spotkali się na dorocznej gali, w czasie której wręczono nagrody „Stambułki Staszowskie” oraz stypendia dla uczniów szkół powiatu staszowskiego.

# **Wręczono tegoroczne „Stambułki Staszowskie”**



W pierwszym rzędzie, od prawej: burmistrz Staszowa Romuald Garczewski, dyr. Małgorzata Garczewska, członek Zarządu Województwa Świętokrzyskiego Kazimierz Kotowski, wojewoda świętokrzyski Bożentyna Pałka-Koruba, starosta staszowski Andrzej Kruzel i poseł Krzysztof Lipiec.

„Stambułkami” uhonorowano najlepszych prezesów i właścicieli firm, natomiast stypendiami, laureatów konkursów „Arystoteles”, jakie SIG organizuje dla uczniów szkół wszystkich szczebli z terenu powiatu staszowskiego.

Stambułkową galę otworzył prezes Staszowskiej Izby Gospodarczej Jerzy Kwiecień, witając gości honorowych, samorządowców i przedsiębiorców, wśród których obecni byli m.in.: poseł na Sejm Krzysztof Lipiec, wojewoda świętokrzyski Bożentyna Pałka-Koruba, członek Zarządu Województwa Świętokrzyskiego Kazimierz Kotowski, starosta staszowski Andrzej Kruzel, wicestarosta Michał Skotnicki, burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski, przewodniczący Rady Miejskiej Staszowa Krystin Bednarczyk, przez KiZChS „Siarkopol” S.A. w Grzybowie Marian Kosowicz, prezes Hut Szkła Gospodarczego Tadeusz Wrześniak i dyrektor Mieczysław Kobylarz z GDF SUEZ Energia Polska S.A.

w Połańcu.

Następnie wojewoda świętokrzyski Bożentyna Pałka-Koruba odznaczyła prezesa i właściciela Hut Szkła Gospodarczego Tadeusza Wrześniaka „Złotym Medalem za Długoletnią Służbę” przyznanym przez prezydenta RP.

Wręczanie stypendiów w kwotach: I miejsce – 800 zł, II miejsce – 600 zł i III miejsce - 400 zł, rozpoczęło od laureatów konkursu „Arystoteles Junior”. W kategorii „język angielski” byli to: I miejsce ex aequo: Dominika Maj z Gimnazjum Nr 2 w Staszowie i Wioletta Kazimierska z Gimnazjum Nr 1 w Staszowie, a III miejsce Katarzyna Szaniawska z Gimnazjum nr 1 w Połańcu. W kategorii „wiedza ogólna” - I miejsce Katarzyna Kowalik z Gimnazjum Nr 1 w Staszowie, II miejsce Igor Kubalski z Gimnazjum Nr 2 w Staszowie i III miejsce Paulina Michór, również z Gimnazjum Nr 2 w Staszowie. W kategorii „wiedza matematyczno-przyrodnicza”: I miejsce Tomasz Michalski z Gimnazjum nr 1



Stambułkową galę otworzył prezes Staszowskiej Izby Gospodarczej Jerzy Kwiecień.



Starosta staszowski Andrzej Kruzel wręcza prezesowi Tadeuszowi Wrześniakowi legitymację „Złotego Medalu za Długoletnią Służbę”, z lewej: dyr. Mieczysław Madej.



Stypendia laureatom konkursu „Arystoteles Junior” wręczyli: burmistrz Staszowa Romuald Garczewski i sekretarz Staszowskiej Izby Gospodarczej Bożena Ryczkowska-Kurdziel.



Stypendia laureatom konkursu „Arystoteles Senior” wręczyli: starosta staszowski Andrzej Kruzel i wiceprezes Zarządu SIG Jarosław Zdrojowski.



w Połańcu, II miejsce Kamil Wilk z Gimnazjum w Rytwianach i III miejsce Adam Zychowicz z Gimnazjum Nr 2 w Staszowie. Stypendia wręczyli: burmistrz Staszowa Romuald Garczewski i sekretarz Staszowskiej Izby Gospodarczej Bożena Ryczkowska-Kurdziel.

Następnie stypendia w kwotach: 1600 zł za I miejsce, 1200 zł za II miejsce i 800 zł za III miejsce, wręczono uczniom szkół ponadgimnazjalnych, laureatom konkursu „Arystoteles Senior”. W kategorii „język angielski”: I miejsce: Anna Szambor – Zespół Szkół w Staszowie, II miejsce: Jakub Gul – Zespół Szkół w Staszowie, III miejsce Monika Ziejewska – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie. W kategorii: „wiedza matematyczno-fizyczna: I miejsce Kamil Kos – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, II miejsce Monika Domagała - Zespół Szkół w Połańcu, III miejsce Patryk Adamkiewicz - Liceum Ogólnokształcące w Staszowie. W kategorii „informatyka”: I miejsce Szymon Klocek - Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, II miejsce Krzysztof Skiba – Zespół Szkół w Połańcu, III miejsce Sylwester Maszloch - Liceum Ogólnokształcące w Staszowie. Stypendia wręczyli: starosta staszowski Andrzej Kruzel i wiceprezes Zarządu SIG Jarosław Zdrojkowski.

Kulminacyjną częścią spotkania było ogłoszenie wyników konkursu i wręczenie statuetek „Stambułek Staszowskich” za 2012 roku, co uczynili: wojewoda świętokrzyski Bożentyna Pałka-Koruba i prezes Zarządu Staszowskiej Izby Gospodarczej Jerzy Kwiecień.

W kategorii: „Jednostka organizacyjna/firma mająca największy wpływ na rozwój gospodarczy na terenie powiatu staszowskiego” „Stambułką” uhonorowano: Huty Szkła Gospodarczego Tadeusz Wrześniak i Nadleśnictwo Staszów. Statuetki odebrali: prezes Tadeusz Wrześniak i zastępca nadleśniczego Tadeusz Stępień.

W kategorii: „Jednostka organizacyjna/firma, która osiągnęła znaczny postęp w rozwoju w poprzednim roku” przyznano 3 „Stambułki”, które otrzymali: Staszowskie Centrum Medyczne Sp. z o.o. w Koniemłotach, statuetkę odebrał prezes Zarządu Centrum dr n. med. Stanisław Płatek, Firma „Usługi Remontowo-Budowlane Zbigniew Dziuba”, statuetkę odebrał właściciel Zbigniew Dziuba oraz „Gospodarstwo ogrodnicze Renaty i Krzysztofa Podsiadło” z Beszowej, „Stambułkę”



Laureaci konkursu „Arystoteles Junior” z wręczającymi stypendia: burmistrzem Romualdem Garczewskim i sekretarz Bożeną Ryczkowską-Kurdziel.



Laureaci konkursu „Arystoteles Junior” i „Arystoteles Senior” z wręczającymi stypendia: starostą Andrzejem Kruzlem i wiceprezesem Jarosławem Zdrojkowskim.



Pierwszą „Stambułkę” w kategorii: „Jednostka organizacyjna/firma mająca największy wpływ na rozwój gospodarczy na terenie powiatu staszowskiego”, z rąk wojewody Bożentyny Pałki-Koruby i prezesa Zarządu Staszowskiej Izby Gospodarczej Jerzego Kwiecia, otrzymał prezes i właściciel Hut Szkła Gospodarczego Tadeusz Wrześniak.



„Stambułkę”, prezesowi Tadeuszowi Wrześniakowi, wręczył prezes SIG Jerzy Kwiecień.



Drugą „Stambułkę”, w tej samej kategorii, wyróżniono Nadleśnictwo Staszów, statuetkę odbiera zastępca nadleśniczego Tadeusz Stępień.



W kategorii: „Jednostka organizacyjna/firma, która osiągnęła znaczny postęp w rozwoju w poprzednim roku” „Stambułki”, przyznano: Staszowskiemu Centrum Medycznemu Sp. z o.o. w Koniemłotach, statuetkę odebrał prezes Zarządu Centrum dr n. med. Stanisław Płatek.





Drugą „Stambułkę” w tej kategorii przyznano firmie „Usługi Remontowo-Budowlane Zbigniew Dziuba”, statuetkę odebrał właściciel Zbigniew Dziuba, ...



W kategorii: „Za wdrażanie nowoczesnych form postępu technologicznego, organizacyjnego i jakości”, także przyznano 3 „Stambułki”, pierwszą dla „Sklepu stacji obsługi pojazdów Rafał Dyl”, statuetkę odebrał właściciel firmy Rafał Dyl, ...



...dla F.H.U. „SKOWRON Pokrycia Dachowe, statuetkę odebrał właściciel firmy Wojciech Skowron.



...firma „Usługi Transportowe Henryk Bednarski”, statuetkę odebrał właściciel Henryk Bednarski oraz ...



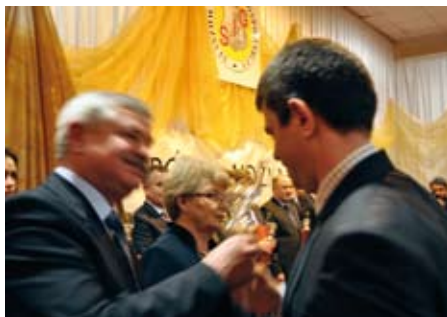
W kategorii: „Osoba, której działalność menedżerska i społeczna jest zgodna z celami statutowymi Staszowskiej Izby Gospodarczej” uhonorowano: „Powiatowy Zespół Doradców Metodycznych” w Staszowie, „Stambułkę” odebrał dr Sławomir Maj oraz ...



...a trzecią „Gospodarstwu ogrodniczemu Renaty i Krzysztofa Podsiadło” w Beszowej, „Stambułkę” odebrała córka właścicieli Izabela.



...drugą dla „Zakładu Transportu Energetyki w Połańcu Sp. z o.o.” – statuetkę odebrał prezes Zarządu Ryszard Andrzej Gad oraz trzecią ...



W kategorii: „Jednostka organizacyjna będąca wyróżniającą się placówką handlowo usługową”, „Stambułkę” otrzymali: Przedsiębiorstwo Instalacji Sanitarnych i Przemysłowych „Insmont” Edward Bąk, statuetkę odebrał przedstawiciel firmy Tomasz Słonina, ...



..., „Sklep Przemysłowy Bohdan Juszczyk”, statuetkę odebrał właściciel Bohdan Juszczyk.



... Marię Budzińską - prezes Zarządu Zakładu Odzieżowego „Modar” Sp. z o.o. w Staszowie – odebrała laureatka.

odebrała córka właścicieli Izabela.

W kategorii: „Za wdrażanie nowoczesnych form postępu technologicznego, organizacyjnego i jakości”, również przyznano 3 „Stambułki”, które otrzymali: „Sklep, stacja obsługi pojazdów Rafał Dyl”, statuetkę odebrał właściciel firmy Rafał Dyl, „Zakład Transportu Energetyki w Połańcu Sp. z o.o.” – statuetkę odebrał prezes Zarządu Ryszard Andrzej Gad oraz F.H.U. „SKOWRON” Pokrycia Dachowe, statuetkę odebrał właściciel firmy Wojciech Skowron.

W kategorii: „Jednostka organizacyjna będąca wyróżniającą się placówką handlowo usługową”, „Stambułkę” otrzymali: Przedsiębiorstwo Instalacji Sanitarnych i Przemysłowych „Insmont” Edward Bąk, statuetkę odebrał przedstawiciel firmy Tomasz Słonina, Firma „Usługi Transportowe Henryk Bednarski”, statuetkę odebrał właściciel Henryk Bednarski oraz „Sklep Przemysłowy Bohdan Juszczyk”, statuetkę odebrał właściciel Bohdan Juszczyk.

W kategorii: „Osoba, której działalność menedżerska i społeczna jest zgodna z celami statutowymi Staszowskiej Izby Gospodarczej” uhonorowano: Marię Budzińską - prezes Zarządu Zakładu Odzieżowego „Modar” Sp. z o.o. w Staszowie – odebrała laureatka i „Powiatowy Zespół Doradców Metodycznych” w Staszowie, „Stambułkę” odebrał dr Sławomir Maj.

Gratulacje tegorocznym laureatom i życzenia kolejnych sukcesów gospodarczych złożyli: poseł Krzysztof Lipiec, wojewoda Bożentyna Pałka-Koruba, wicemarszałek Kazimierz Kotowski, starosta Andrzej Kruzel i burmistrz Romuald Garczewski.

Licytację zgromadzonych dzieł, w większości obrazów, prowadzili: dyr. Biura Wystaw Artystycznych w Kielcach Stanisława Zacharko i z-ca dyr. Staszowskiego Ośrodka Kultury Dominik Rożek. Licytacja, mimo kryzysu, zakończyła się sukcesem, uzyskano łącznie 40 tys. 800 zł. Kwota ta zostanie rozdysponowana na kolejne konkursy „Arystoteles”, a także na dofinansowanie innych inicjatyw realizowanych w powiecie staszowskim. W minionych latach były to m.in.: zakupy sprzętu medycznego dla staszowskiego szpitala, dofinansowanie działalności Staszowskiego Koła Polskiego Stowarzyszenia na Rzecz Osób



z Upośledzeniem Umysłowym oraz pomoc w organizacji szeregu imprez kulturalnych i plenerowych na terenie powiatu staszowskiego.

Za pomoc w organizacji i dofinansowanie tegorocznej gali, Zarząd Staszowskiej Izby Gospodarczej, wyrazi podziękowania kieruje pod adresem firm i samorządów: prezesa Tadeusza Wrześniaka, Zakładu Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. w Staszowie, Kopalń i Zakładów Chemicznych Siarki „Siarkopol” S.A. w Grzybowie, Starostwa Powiatowego w Staszowie, Urzędu Miasta i Gminy Staszów, Staszowskiego Ośrodka Kultury, Urzędu Miasta i Gminy Połaniec, Przedsiębiorstwa Wielobranżowego „Karabela” Sp. z o.o., Banku Gospodarki Żywnościowej S.A Oddział Staszów, Banku Spółdzielczego w Staszowie, „Almexu” Adriana Belusiaka, Hotelu-Restauracji-Sklepów – Piotra Sobieniaka, „Trans-Energo Połaniec” Sp. z o.o. – Andrzej Kos, Zakładu Produkcyjno-Usługowo-Handlowego „STABIL”, Zakładu Transportu Energetyki w Połańcu Sp. z o.o., „Adma” Zakładu Remontowo-Budowlanego Marian Adamczyk, DYL-MEX – Firmy Transportowo-Budowlano-Drogowej Sp. z o.o. - Tomasz Dyl, „RAKPOL TRUCK” Sp. z o.o. - Maciej Grzeszczyk, Barbary i Jerze-

go Adasiów - Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych i Produkcji Wędlin, Teresy i Andrzeja Gajków – Zakład Uboju i Produkcja Wędlin oraz Wiesława Dyla - Zakład Uboju i Produkcji Wędlin.

Zarząd SIG serdecznie dziękuje także wszystkim osobom, które przekazały na aukcję swoje dzieła, dzięki czemu możliwe było uzyskanie tak satysfakcjonującego wyniku licytacji.

**Tekst i foto: Jan Mazanka**



Gratulacje uhonorowanym przedsiębiorcom oraz uczniom, laureatom konkursów „Arystoteles”, złożyli: poseł na Sejm RP Krzysztof Lipiec, ...



...wojewoda świętokrzyski Bożentyna Pałka-Koruba, ...



...członek Zarządu Województwa Świętokrzyskiego Kazimierz Kotowski, ...



...starosta staszowski Andrzej Kruzel, a także...



...burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski.



Od lewej: wręczający „Stambułki” - prezes SIG Jerzy Kwiecień i wojewoda świętokrzyski Bożentyna Pałka-Koruba oraz tegoroczni laureaci: Gospodarstwo Ogrodnicze Renaty i Krzysztofa Podsiadło w Beszowej – odebrała córka właścicieli Izabela Podsiadło, prezes i właściciel Tadeusz Wrześniak – Huty Szkła Gospodarczego, z-ca nadleśniczego Tadeusz Stępień – Nadleśnictwo Staszów, prezes Zarządu Centrum dr n. med. Stanisław Płatek – Staszowskie Centrum Medyczne Sp. z o.o. w Koniemłotach, Zbigniew Dziuba - właściciel firmy „Usługi Remontowo-budowlane Zdzisław Dziuba”, Rafał Dyl - właściciel firmy „Sklep, stacja obsługi pojazdów Rafał Dyl”, prezes Ryszard Andrzej Gad - „Zakład Transportu Energetyki w Połańcu” Sp. z o.o., Wojciech Skowron - właściciel firmy F.H.U. „SKOWRON” Pokrycia Dachowe, Tomasz Słonina - przedstawiciel firmy „Przedsiębiorstwo Instalacji Sanitarnych i Przemysłowych „Insmont” Edward Bąk, Henryk Bednarski - właściciel firmy „Usługi Transportowe Henryk Bednarski”, Bogdan Juszczyk – właściciel „Sklep Przemysłowy Bohdan Juszczyk”, dr Sławomir Maj – „Powiatowy Zespół Doradców Metodycznych” i Maria Budzińska - prezes Zarządu Zakładu Odzieżowego „Modar” Sp. z o.o. w Staszowie.



Tradycyjnie, jak co roku, Zarząd Powiatowy Polskiego Stronnictwa Ludowego w Staszowie nie zapomniał o paniach w dniu ich święta.

W piątek, 8 marca br., w auli Zespołu Szkół w Staszowie, ponad 300 pań, członkiń i sympatyczek PSL, spotkało się na okolicznościowej uroczystości, na której obecni byli także zaproszeni goście, w osobach m.in.: eurodeputowanego dr inż. Czesława Siekierskiego, członka Zarządu Województwa Świętokrzyskiego Kazimierza Kotowskiego oraz radnego Sejmiku Województwa Izydora Grabowskiego. Władze samorządowe powiatu oraz gmin ziemi staszowskiej reprezentowali: starosta Andrzej Kruzel, burmistrz Staszowa Romuald Garczewski, burmistrz Połańca Jacek Tarnowski, przewodniczący Rady Miejskiej Połańca Stanisław Lolo, burmistrz Osieka Włodzimierz Wawrzkiwicz, wójt gminy Łubnice Anna Grajko i wójt gminy Bogoria Władysław Brudek.

Gospodarzem uroczystości i prowadzącym spotkanie był prezes Zarządu Powiatowego PSL, wicestarosta Michał Skotnicki. Zaproszeni goście złożyli paniom stosowne życzenia, po czym wszyscy wspólnie odśpiewali „100 lat”. Jak co roku wszystkim paniom wręczono kwiaty i czekolady. W części artystycznej wystąpili: zespół „Staszicówka Band”, uczniowie staszowskiego Liceum, zespół taneczny szydlowski gimnazjum i „Kapela Nadwiślańska” z Pińczowa.

**Tekst i foto: Jan Mazanka**

## Za zdrowie Pań ...



*Spotkanie otworzył i prowadził prezes Zarządu Powiatowego PSL w Staszowie wicestarosta Michał Skotnicki.*



*Życzenia paniom z okazji ich święta składa eurodeputowany dr inż. Czesław Siekierski.*



*Odśpiewano tradycyjne „100 lat”.*



W sobotę 23 lutego br., podczas uroczystej gali, jaka odbyła się w kieleckim Grand Hotelu, już po raz 10. wręczono tytuły najlepszego lekarza województwa świętokrzyskiego. Po raz trzeci z kolei, przyznano tytuł, najlepszych przychodni.

## U honorowano najlepszych lekarzy

Wśród lekarzy zwyciężył prof. Stanisław Głuszek z Wojewódzkiego Szpitala Zespolonego w Kielcach, a za najlepszą przychodnię w województwie uznano poradnię diabetologiczną „Witamed”, również z Kielc.

Laureatami z terenu powiatu

staszowskiego wśród lekarzy zostali: I miejsce: Barbara Augustowska z Połańca, II miejsce: Ewa Zalewska z Połańca i III miejsce: Bogusława Adamowska z Połańca. Najlepszą przychodnią na terenie powiatu staszowskiego, po raz drugi uznany został Niepubliczny

Zakład Opieki Medycznej Połaniec Sp. z o.o. w Zawadzie.

Grawertony staszowskim laureatom wręczyli: Jan Sikora – sekretarz powiatu staszowskiego oraz Sławomir Mikula – sekretarz miasta i gminy Staszów.

Wyróżnienia w plebiscycie „Echa Dnia”, tym razem za 2012 rok, przyznawano na podstawie liczby głosów pacjentów oraz oceny kapituły, w której skład wchodził przedstawiciele Narodowego Funduszu Zdrowia, urzędu marszałkowskiego, stowarzyszeń pacjentów, samorządów lokalnych oraz redakcji „Echa Dnia”.

W tym roku, w całym plebiscycie, pacjenci oddali łącznie 62 616 głosów

*Tekst: Paulina Majczak-Tarka*

*Foto: Lucjan Piotrowski*



*Gratulacje i grawerton od sekretarza Jana Sikory odbiera laureatka I miejsca w powiecie staszowskim - lek. med. Barbara Augustowska, pediatra, specjalista medycyny rodzinnej. Pracuje w przychodni w Połańcu. W środku: prezes najlepszej przychodni Jarosław Soja z Centrum Medycznego Połaniec.*



*Sekretarz Sławomir Mikula, składa gratulacje laureatce II miejsca w powiecie staszowskim lek. med. Ewie Zalewskiej - lekarz internista z Połańca, pracuje w Niepublicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej, Centrum Medyczne - Zawada.*

W piątek, 1 lutego br. na gali w Targach Kielce poznaliśmy laureatów plebiscytu sportowego województwa świętokrzyskiego. Wojewódzka gala sportowców odbyła się już po raz 61. W uroczystości wzięło udział wiele sław polskiego sportu: olimpijczycy, medaliści mistrzostw świata, Europy i Polski. W imieniu władz powiatu staszowskiego nagrody laureatom z terenu naszego powiatu wręczał wicestarosta Michał Skotnicki oraz wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Staszowa – Bonifacy Wojciechowski.

## U honorowano najlepszych sportowców 2012 roku

Trenerem roku w powiecie staszowskim został Marcin Janowski - Rytwiany, piłka ręczna. Ma 31 lat. Nauczyciel i trener. Prowadzeni przez niego piłkarze ręczni z Gimnazjum Rytwiany zajęli trzecie miejsce w finale wojewódzkim szczypiornistów, który odbył się w Stadnickiej Woli.

Wśród sportowców I miejsce zdobyła Angelika Woszczyńska – UMKS Niedźwiadek Staszów, strzelectwo, II miejsce - Rafał Merchut – Pogoń Staszów, piłka nożna, III miejsce - Sebastian Barabas – Czarni Połaniec, zapasy, IV miejsce - Krzysztof Dutka – Pogoń Staszów, piłka nożna, V miejsce - Artur Walasek – Pogoń Staszów, piłka nożna.

*Tekst: echodnia.pl, Foto: Dawid Łukasik*



*Pamiętkowe zdjęcie po wręczeniu trofeów, od lewej: wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Staszowa – Bonifacy Wojciechowski, Angelika Woszczyńska – I miejsce, Rafał Merchut – II miejsce, Krzysztof Dutka – IV miejsce, Sebastian Barabas – II miejsce, Marcin Janowski z Rytwian – najlepszy trener oraz wicestarosta staszowski Michał Skotnicki.*





POLSKO-AMERYKAŃSKA  
FUNDACJA WOLNOŚCI



POLISH-AMERICAN  
FREEDOM FOUNDATION

Stowarzyszenie Rozwoju Miejscowości i Parafii Koniemłoty „PRZYSZŁOŚĆ” wraz z 15 osobową grupą młodzieży realizuje od stycznia br. projekt pn.: „Przeszłość dla Przyszłości-Mała - Ojczyzna w Rękach Młodzieży”, realizowany w ramach programu Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności „RÓWNAĆ SZANASIE 2012” Regionalny Konkurs Grantowy, administrowany przez Polską Fundację Dzieci i Młodzieży.

## Nasza młodzież wyrównuje szanse



Spotkanie z członkami stowarzyszenia. W realizacji projektu grupie młodzieży pomagają m.in.: prezes stowarzyszenia Andrzej Kruzel, wicedyrektor ZSE im. Jana Pawła II w Staszowie Małgorzata Garczewska oraz dyr. Jan Ungeheuer, robiący zdjęcie.



Pierwsze zajęcia z podstaw fotografii poprowadził Ireneusz Kapusta.

Misją programu RÓWNAĆ SZANSE jest wyrównywanie szans na dobry start w dorosłe życie dzieci i młodzieży w wieku 13-19 lat z terenów wiejskich i małych miast do 20 000 tysięcy mieszkańców, poprzez podnoszenie ich kompetencji i rozwoju umiejętności społecznych. Młodzież, uczestnicząca w projekcie, oprócz wiedzy zdobywanej w szkole, dodatkowo chce zaspokoić swoje potrzeby związane ze zwiększeniem akceptacji w środowisku lokalnym oraz zwiększeniem umiejętności planowania własnej przyszłości. W ramach działań projektowanych, zmierzających do poznania historii swojej „Małej ojczyzny”, młodzież spotyka się z animatorami, którzy podczas warsztatów pomagają jej w realizacji wyznaczonych rezultatów.

Uczestniczenie w zajęciach z podstaw fotografii czy w warsztatach kreowania osobowości ma za zadanie wzmocnienie u młodych osób przekonania o tym, iż mimo że pochodzą z małych miejscowości, mają takie same szanse na dobry start i odniesienie sukcesu w przyszłości. W ramach realizacji projektu powstanie m.in. strona internetowa stowarzyszenia „PRZYSZŁOŚĆ”, międzypokoleniowa gazeta oraz foldey promujące aktywność młodzieży. Młodzież sama opracowuje wszystkie artykuły, plakaty oraz organizuje spotkania z animatorami.

Obecnie młodzież pracuje nad scenariuszem do nagrania, audiobooka, który będzie składał się m.in. z relacji członków rodzin uczestników projektu (babć, dziadków, rodziców), którzy będą wspominać swoją młodość na staszowskiej ziemi i związane z tamtymi czasami marzenia i możliwości rozwoju. Takie same relacje w formie wierszy lub opowiadań nagrywają uczestnicy.

Mamy nadzieję, że wyjazd do studia nagraniowego do Kielc będzie wspaniałą zabawą, a przede wszystkim kolejną lekcją samodzielności dla nas wszystkich.

Tekst: Paulina Majczak-Tarka  
Foto: Jan Ungeheuer



W dniu 14 marca br., w budynku Powiatowego Centrum Sportowego odbyła się konferencja inaugurująca wojewódzką kampanię pt. „Nowa przestrzeń. Promocja aktywności społecznej młodzieży w województwie świętokrzyskim”.

# Kolejna inicjatywa fundacji FARMA



Gratulacje laureatom drugiej edycji lokalnego programu grantowego dla młodzieży składa starosta staszowski Andrzej Kruzel.

Uroczystego otwarcia dokonała Barbara Zamożniewicz prezes Zarządu Fundacji Aktywizacji i Rozwoju Młodzieży FARMA. W czwartkowej konferencji uczestniczyło liczne grono reprezentantów władz wojewódzkich i powiatowych, w osobach: marszałka województwa świętokrzyskiego Adama Jarubasa, radnego Sejmiku Wojewódzkiego Izydora Grabowskiego, starosty kieleckiego Zdzisława Wrzałki, starosty staszowskiego Andrzeja Kruzla, wicestarosty Michała Skotnickiego, burmistrza miasta i gminy Staszów Romualda Garczewskiego, zastępcy burmistrza Tomasza Fąfary, wójta gminy Rytwiany Grzegorza Forkasiewicza, wójta gminy Szydłów Jana Klamczyńskiego, wójta gminy Oleśnica Leszka Judy, zastępcy wójta gminy Zagnańsk Roberta Kaszuby, a także dyrektora Oddziału Terepowego Agencji Rynku Rolnego w Kielcach Macieja Giermasińskiego oraz Andrzeja Walczowskiego - dyrektora Powiatowego Centrum Sportowego w Staszowie.

W ramach kampanii ogłoszono konkurs, którego celem jest wyłonienie najlepszej praktyki w zakresie społecznej aktywizacji młodzieży. Prawo wzięcia udziału w konkursie mają organizacje pozarządowe, jednostki samorządu terytorialnego, firmy, jak również grupy nieformalne, z terenu województwa świę-

tokrzyskiego, których członkami są osoby pełnoletnie, zamieszkujące na terenie województwa świętokrzyskiego. Podczas czwartkowej konferencji ogłoszono również wyniki drugiej edycji lokalnego programu grantowego dla młodzieży pt. „Mania Działania”, którego zwycięzcami zostały następujące zespoły:

1. W gminie Staszów: grupa „Art z farb” za projekt pt. „Zmalujmy coś razem na przystankach”, grupa „KiM Kreatywni i Modni” za projekt pt. „MiK Modni i Kreatywni”, a także grupa „Black Raven” za projekt pt. „Welcome in our Word, Word of air soft”,

2. W gminie Rytwiany: grupa „Eco-kuchcik” za projekt pt. „Smacznie, zdrowo, kolorowo”, grupa „Orły” za projekt pt. „Marsz i piknik strzelecki”,
3. W gminie Bogoria: grupa „Madriści” za projekt pt. „Wakacyjna liga piłki nożnej”, grupa „KAKA” za projekt pt. „W rytmie barw i fotografii”,
4. W gminie Osiek: „Szóstka w okopach” za projekt pt. „Pamiętam bo chcę !”, oraz grupa „Remedium” za projekt pt. „Tripudium na nudę”.

Każda z wymienionych grup otrzymała czek na 1 tys. złotych na realizację swojego pomysłu. Dodatkową atrakcją czwartkowej konferencji był mecz badmintonu, rozgrywany pomiędzy młodzieżą, a zaproszonymi na spotkanie reprezentantami władz.

Organizatorem konkursu „Nowa przestrzeń...” jest Partnerstwo dla Młodzieży w Staszowie, będące wspólną inicjatywą Powiatu Staszowskiego, gmin: Staszów, Rytwiany, Bogoria, Osiek oraz organizacji pozarządowych, instytucji kultury, firm i osób prywatnych z powiatu staszowskiego. Konkurs koordynowany jest przez Fundację Aktywizacji i Rozwoju Młodzieży FARMA.

*Tekst i foto: Michał Skrętek*



Konferencja zgromadziła w jednej z sal staszowskiego PCS liczną reprezentację władz lokalnych i młodzieży. W pierwszych rządach od lewej: wójt gminy Rytwiany Grzegorz Forkasiewicz, starosta staszowski Andrzej Kruzel, burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski, zastępca wójta gminy Zagnańsk Robert Kaszuba, marszałek województwa świętokrzyskiego Adam Jarubas i starosta kielecki Zdzisław Wrzałka.



W piątek, 15 marca br., w auli Zespołu Szkół w Staszowie miała miejsce miła uroczystość wręczenia złotych, srebrnych i brązowych Medalii za Długoletnią Służbę, które zostały przyznane postanowieniami Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z: 11, 19 i 25 października 2012 roku.

## Uhonorowano 77 pedagogów i pracowników oświaty

Na tę okoliczność do Staszowa przyjechali: wicewojewoda świętokrzyski Grzegorz Dziubek i świętokrzyski kurator oświaty Małgorzata Muzoł. Uroczystość, od złożenia gratulacji, rozpoczął starosta staszowski Andrzej Kruzel, po czym prowadzenie spotkania przejął naczelnik Wydziału Edukacji, Kultury i Sportu w Starostwie staszowskim Tadeusz Kardynał wyczytując i zapraszając na scenę wyróżnionych pedagogów i pracowników oświaty.

**Medale złote otrzymali:** Krystyna Batóg – Zespół Placówek Oświatowych w Kurozwękach, Edward Drózd – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Joanna Drózd – Zespół Ekonomiczno – Administracyjny Oświaty i Wychowania w Połańcu, Zofia Głowacka – Szkoła Podstawowa w Czajkowie, Marzena Górna – Zespół Placówek Oświatowych w Smerdynie, Wiesława Grabka – Szkoła Podstawowa w Kurozwękach, Alina Grabowska – Gimnazjum Nr 1 w Połańcu, Anna Kalita – Zespół Szkół Ogólnokształcących w Rytwianach, Bogumiła Ligiecka – Zespół Ekonomiczno – Administracyjny Oświaty i Wychowania w Połańcu, Bożena Masternak – Gimnazjum Nr 2 w Staszowie, Krystyna Rajca – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Staszowie, Helena Saramak – Zespół Szkół Nr 2 w Staszowie, Barbara Seremak – Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna w Staszowie Filia w Połańcu, Zofia Siwek – Szkoła Podstawowa w Połańcu, Adam Stasica – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Jadwiga Stawiarz – Przedszkole w Rytwianach, Maria Swatek – Zespół Szkół w Czajkowie, Zdzisław Szczesniak – Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna w Staszowie Filia w Połańcu, Wiesława Topór – Zespół Ekonomiczno – Administracyjny Oświaty i Wychowania w Połańcu, Grażyna Walasek – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Staszowie, Anna Wiącek – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Staszowie, Anna Wojnarowska – Przedszkole Nr 3 w Staszowie, śp. Ewa Wojnowska – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, medal odebrał mąż i Danuta Ziętarska – Zespół Ekonomiczno – Administracyjny Oświaty i Wychowania w

Połańcu.

**Medale srebrne otrzymali:** Marzanna Baran – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Staszowie, Anna Bejm – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Barbara Ciepiela – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie, Piotr Cieśla – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Jadwiga Czapl – Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna w Staszowie, Barbara Czarkowska-Guziuk – Zespół Szkół Nr 2 w Staszowie, Zbigniew Gajek – Szkoła Podstawowa w Kurozwękach, Małgorzata Garczewska – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie, Jolanta Gębura – Szkoła Podstawowa w Ruszczy, Małgorzata Głocka – Gimnazjum Nr 1 w Połańcu, Maciej Jońca – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Krzysztof Kazberuk – Zespół Szkół w Połańcu, Norbert Kiciński – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie, Robert Kochanowski – Zespół Szkół w Staszowie, Małgorzata Kopacz – Szkoła Podstawowa w Rytwianach, Jan Krupa – Zespół Placówek Oświatowych w Mostkach, Anna Kuczyńska – Gimnazjum Nr 2 w Staszowie, Beata Lelakowska – Szkoła Podstawowa w Szczeglicach, Urszula Mantorska-Skowron – Gimnazjum Nr 1 w Połańcu, Maria Orlicz – Gimnazjum Nr 1 w Połańcu, Krystyna Pilch – Zespół Szkół w Połańcu, Elżbieta Pizur – Gimnazjum Nr 2 w Staszowie, Elżbieta Potalska – Gimnazjum w Czajkowie, Sabina Sierant – Zespół Szkół w Połańcu, Wiesława Sowa – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Leonarda Stawiarz – Szkoła Podstawowa w Sichowie Dużym, Ewa Swatek – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie i Jolanta Wójcik – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Staszowie.

**Medale brązowe otrzymali:** Elżbieta Adamiec – Gimnazjum w Rytwianach, Tomasz Bielecki – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Renata Binkiewicz – Gimnazjum w Czajkowie, Mariusz Brudek – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Barbara Darowska – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie, Małgorzata Jaguś – Zespół Szkół w Połańcu, Alina Kosowicz – Poradnia Psycholo-

giczno – Pedagogiczna w Staszowie Filia w Połańcu, Dorota Kula – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Staszowie, Elżbieta Lachowska – Gimnazjum Nr 2 w Staszowie, Agnieszka Maj-Ferenc – Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna w Staszowie, Ewa Markiewicz – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Marek Morawski – Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, Urszula Mwendela – Szkoła Podstawowa w Rytwianach, Halina Myśliwiec – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie, Agnieszka Nowakowska – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie, Aneta Podkowa – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie, Małgorzata Przytuła – Szkoła Podstawowa Czajkowie, Agnieszka Sałata – Gimnazjum Nr 2 w Staszowie, Izabela Skrzypek – Gimnazjum Nr 1 w Staszowie, Zofia Szkuibera – Zespół Szkół Nr 2 w Staszowie, Edyta Utnik – Zespół Szkół w Staszowie, Anna Walas – Gimnazjum Nr 2 w Staszowie, Piotr Więclaw – Zespół Szkół Ekonomicznych w Staszowie, Małgorzata Wilk – Zespół Szkół Ogólnokształcących w Rytwianach i Małgorzata Wójcicka – Szkoła Podstawowa w Rytwianach.

Po zakończeniu ceremonii wręczenia medali w części artystycznej wystąpili uczniowie szkół ponadgimnazjalnych powiatu staszowskiego. Uroczystości towarzyszyła wystawa prac plastycznych wykonanych przez uczennice pod kierunkiem Józefa Juszczyka.

Medal za Długoletnią Służbę jest odznaczeniem cywilnym z okresu II Rzeczypospolitej, nadawanym za pracę w służbie państwowej. Dzieli się na trzy stopnie: złoty, srebrny i brązowy. Odznaczenie zostało odnowione w 2007 roku, przyznawane jest przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej jako nagrodę za wzorowe, wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków wynikających z pracy zawodowej w służbie Państwa. W systemie starszeństwa polskich odznaczeń zajmuje miejsce za Medalem za Ofiarność i Odwagę, a przed Medalem za Długoletnie Pożycie Małżeńskie. Zachowano przedwojenny trzystopniowy podział.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*





*Uroczystość rozpoczął starosta staszowski Andrzej Kruzel, witając wszystkich i gratulując odznaczonym.*



*Gratulacje odznaczonym składa wicewojewoda świętokrzyski Grzegorz Dziubek.*



*Gratulacje odznaczonym składa świętokrzyski kurator oświaty Małgorzata Muzoł.*



*W imieniu odznaczonych podziękował Tomasz Bielecki z Liceum Ogólnokształcącego w Staszowie.*



*W pierwszym rzędzie, od lewej: starosta staszowski Andrzej Kruzel, wicewojewoda świętokrzyski Grzegorz Dziubek, świętokrzyski kurator oświaty Małgorzata Muzoł oraz burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski.*



*Wicewojewoda świętokrzyski Grzegorz Dziubek i świętokrzyski kurator oświaty odznaczają pedagogów złotymi Medalami za Długoletnią Służbę.*



*Kwiaty odznaczonym pedagogom i pracownikom oświaty wręczał starosta staszowski Andrzej Kruzel.*



# Z RYTWIAN DO ESTOŃSKIEGO TALLINA

**PLK DYPL. ANDRZEJ BRONISŁAW BRUNO LIEBICH**

Zainteresowała mnie książka estońskiego profesora Raimo Pullata pt. *Od Wersalu do Westerplatte. Stosunki estońsko – polskie w okresie międzywojennym. O ile stosunki Polski z Litwą, ze względu na wielowiekową wspólną państwowość, różne zaszłości i współczesność, są powszechnie znane, to o wzajemnych związkach Polski i Estonii wiemy – tak sądzę – niewiele.*



Zdjęcie płk. A. Liebiecha z książki R. Pullata: „Od Wersalu ...”, przesłała córka oficera Flora Liebich z Ottawy.

Wprowadzając do tematu wypada przypomnieć, że w wyniku klęski mocarstw zaborczych w I wojnie światowej, Estonia, podobnie jak Polska, odzyskała niepodległość. Od września 1919 r., a właściwie już podczas konferencji w Wersalu, następowało zbliżenie w stosunkach dyplomatycznych między obu krajami. Wkrótce w Tallinie utworzono Poselstwo polskie, a w Warszawie estońskie. Powyższa książka obejmuje takie zagadnienia jak: „nawiązanie stosunków dyplomatycznych, polityka zagraniczna, kontakty wojskowe i działalność wywiadu

wojskowego, wymiana handlowa oraz kontakty kulturalne”. Autor stwierdza m. in.: (...) „Na stosunki estońsko – polskie w okresie międzywojennym wpływ wywarło podobne położenie geopolityczne obydwu państw – między dwoma mocarstwami: Rosją [ZSRR] i Niemcami. Istotne znaczenie odegrało również i to, że Polska i Estonia nie posiadały wspólnej granicy, co oznaczało, iż nie musiały niczego między siebie dzielić, nie miały więc powodów do sporów”.

Omawiając współpracę wojskową między Polską i Estonią, w tym działalność w Tallinie polskiego Attachatu, R. Pullat pisze: „Płk Kara opuścił Tallin 24 czerwca 1931 roku, przekazując obowiązki podpułkownikowi Andrzejowi Liebichowi, który został mianowany nowym attaché wojskowym. Andrzej Liebich urodził się 11 sierpnia 1893 roku w Rytwianach w województwie sandomierskim”. Niespodzianka! Dotychczas moja wiedza, o pochodzących z Rytwian zasłużonych żołnierzach II Rzeczypospolitej, ograniczała się do postaci śp. por. Artura Radziwiłła. Odkrycie, że w tej miejscowości, w pobliżu Staszowa, urodził się późniejszy polski attaché wojskowy w stolicy Estonii – wówczas ppłk dypl. Andrzej Bronisław Bruno Liebich – ma lokalny wymiar historyczny.

Pullat stwierdza, że Andrzej Liebich ukończył w Warszawie prywatne Gimnazjum im. gen. Chrzanowskiego, po czym „studiował prawo na Uniwersytecie Moskiewskim. Brał udział w wojnie polsko – bolszewickiej. Potem ukończył Wyższą Szkołę Wojenną w Rembertowie [powinno być w Warszawie] i Szkołę Nauk Politycznych w Warszawie”. Będąc w stopniu kapitana ukończył w Wyższej Szkole Wojennej, w okresie 2 XI 1923 – 15 X 1924 r., III Kurs Doskonalenia oficerów.

Pełniąc służbę attache wojskowego Polski w Tallinie, ppłk dypl. Andrzej Liebich kontynuował i rozwijał działalność swoich poprzedników. Estońscy oficerowie uczestniczyli w manewrach Wojska Polskiego, zapoznawali się z jego organizacją, dokonywali zakupu polskiego sprzętu wojskowego. Obie strony współdziałały w wywiadowczym rozpoznaniu Rosji [ZSRR] i Niemiec. Liebich organizował w Polsce wypoczynek estońskich oficerów w sanatoriach, co służyło też lepszemu poznaniu się z polskimi oficerami. W 1931 r. nawiązana została współpraca między Związkiem Strzeleckim a estońskim odpowiednikiem, organizacją Kaitseliitu. Aby ułatwić wzajemne kontakty zorganizowano, w latach 1932 – 1934, kurs języka estońskiego w Polsce i polskiego w Estonii. Uczestniczyli w nim także oficerowie wojska estońskiego. Lektorem języka polskiego był pomocnik polskiego attache wojskowego, kpt. Jerzy Radomski.

W 1936 r. ppłk dypl. Andrzej Liebich przekazał obowiązki ppłk. Stanisławowi Szczekowskiemu. W okresie, od 12 stycznia 1937 do 10 marca 1939 r., był dowódcą 40 Pułku Piechoty Dzieci Lwowskich. Następnie objął funkcję zastępcy lub II zastępcy szefa Departamentu Dowodzenia Ogólnego w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych (MSW).

W wyniku agresji Niemiec na Polskę, klęski militarnej we wrześniu 1939 r., a później także agresji ZSRR (17 IX 1939 r.)- polskie władze wojskowe i rząd (w tym MSW) ewakuowały się, w dniach 14 – 17 IX 1939 r., do Rumunii. W sztabie Naczelnego Wodza gen. Władysława Sikorskiego we Francji, następnie w Wielkiej Brytanii, płk dypl. Andrzej Liebich był szefem Oddziału Ogólno - Organizacyjnego. Bezpośrednio po zakończeniu II wojny światowej brał udział w pracach Komisji Historycznej Sztabu Głównego w Londynie pod kierownictwem generała Mariana Kukieła. Już w 1946 r. opracował monografię, którą opublikował w 1947 r. w Londynie pt. *Na obcej ziemi. Polskie Siły Zbrojne 1939 – 1945. Z książki Raimo Pullata i jego kontaktów z rodziną A. Liebiecha wynika, że w okresie powojennym płk Andrzej Liebich przebywał w Kanadzie i zmarł „8 lutego 1958 roku na zawał serca na stacji metra w Montrealu”. W Kanadzie prawdopodobnie mieszka córka A. Liebiecha - Flora.*

\* \* \*

Płk dypl. Andrzej Bronisław Bruno Liebich, to ważna postać dla historii naszej małej ojczyzny. Tym wstępnym, ogólnym artykułem, chciałbym zachęcić do dalszych badań pogłębiającym wiedzę o tym oficerze i jego rodzinie. Może władze gminy Rytwiany, nauczyciele historii miejscowej szkoły – podejmą próbę ustalenia: kim byli Liebiehowie w Rytwianach na przełomie XIX i XX wieku. Może nadal żyją w Rytwianach członkowie rodziny?

**Jerzy Władysław Więckowski**

Do artykułu korzystałem z:

- Reimo Pullat: *Od Wersalu do Westerplatte. Stosunki estońsko – polskie w okresie międzywojennym*. Wyd. Polska Akademia Umiejętności, Kraków 2003.
- Andrzej Liebich: *Na obcej Ziemi. Polskie Siły Zbrojne 1939 – 1945 [w:] Polska Historia Drugiej Wojny Światowej, t. 2, Wyd. Światowego Związku Polaków z Zagranicy, Londyn 1947.*
- Robert Majzner: *Attachaty wojskowe Drugiej Rzeczypospolitej 1919 – 1945. Strukturalno – organizacyjne aspekty funkcjonowania*. Wyd. im. Stanisława Podobińskiego Akademii Jana Długosza, Częstochowa 2011.
- Piotr Krzysztof Marszałek: *Najwyższe władze wojskowe w systemie ustrojowym II Rzeczypospolitej*. Uniwersytet Wrocławski, Wrocław 2011.
- Wikipedia.org odczyt 19.02.2013 r. zwłaszcza: *Wyższa Szkoła Wojenna; 40 Pułk Piechoty Dzieci Lwowskich.*



# Jasne, że klar

Pod takim hasłem 27 lutego 2013r. w Liceum Ogólnokształcącym im. ks. kard. Stefana Wyszyńskiego w Staszowie przeprowadzono warsztaty z języka niemieckiego w ramach projektu Deutsch Wagen-Tour. Zajęcia odbyły się dzięki inicjatywie podjętej przez nauczycielkę języka niemieckiego Katarzynę Pierścińską.

W warsztatach, które poprowadziła lektorka Beata Hadasz, brało udział 69 uczniów, którzy zostali podzieleni na 3 grupy, każda z nich uczestniczyła w 45 minutowej lekcji niemieckiego. W zajęciach oprócz licealistów brali również udział zaproszeni gimnazjaliści z Czajkowa oraz z Gimnazjum nr 2 ze Staszowa.

Ideą programu jest promocja nauki języka niemieckiego wśród młodzieży, poprzez gry i zabawy. Projekt "Deutsch Wagen Tour" powstał w 2009 roku i spotyka się z uznaniem uczniów, nauczycieli, dyrektorów szkół oraz rodziców.

Poprzez nowatorskie metody nauczania nauka języka i poznawanie kultury przychodzi łatwiej, staje się ciekawsze i bardziej atrakcyjne. Patronat nad projektem objął instytut Goethego w Polsce, MSZ Niemiec, a sponsorem upominków dla uczestników warsztatów jest Volkswagen Poznań.

**Tekst i foto: Katarzyna Pierścińska**



*Uczniowie biorący udział w projekcie Deutsch Wagen Tour.*



*Lektorka Beata Hadasz wraz z uczniami biorącymi udział w projekcie.*



*Uczniowie podczas zabawy z chustą animacyjną.*



W dniu 25 lutego br., w Staszowskim Ośrodku Kultury odbyło się uroczyste podsumowanie powiatowego konkursu pn. „Wiedza o HIV/AIDS może uratować zdrowie i życie”. Konkurs w formie testowej skierowany był do uczniów szkół średnich powiatu staszowskiego. Poniedziałkowe zmagania były drugim i ostatnim szczeblem konkursu, który został poprzedzony etapem na poziomie szkolnym.

## Powiat staszowski stawia na profilaktykę



Wyniki konkursu na szczeblu powiatowym ogłosili Mariusz Ziętarski i inspektor Bożena Głaz, nagrody książkowe za pierwsze miejsce ex aequo, odebrały Justyna Konys i Klaudia Bielecka.

W eliminacjach powiatowych uczestniczyło 18 uczniów uczęszczających do sześciu szkół ponadgimnazjalnych: Liceum Ogólnokształcącego im. ks. kard. Stefana Wyszyńskiego w Staszowie, Zespołu Szkół im. Stanisława Staszica w Staszowie, Zespołu Szkół im. Jana Pawła II w Osieku, Zespołu Szkół im. Oddziału Partyzanckiego AK „Jędrusie” w Połańcu, Zespołu Szkół im. Jana Pawła II w Bogorii, Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Sichowie Dużym.

Oficjalnego otwarcia imprezy, dziękując za liczne przybycie, dokonała Bożena Głaz państwowy powiatowy inspektor sanitarny w Staszowie. Następnie wszyscy zebrani mieli okazję obejrzeć występy artystyczne, o tematyce profilaktycznej HIV/AIDS, w wykonaniu uczniów Liceum Ogólnokształcącego im. ks. kard. Stefana Wyszyńskiego w Staszowie, Zespołu Szkół im. Stanisława Staszica w Staszowie oraz Zespołu Szkół im. Oddziału

Partyzanckiego AK „Jędrusie” w Połańcu.

Prezentacje nt. zagrożeń płynących z uzależnienia od narkotyków i wszelkiego rodzaju używek przedstawiły: st. sierż. Barbara Czernikowska-Kajtek z Komendy Powiatowej

Policji w Staszowie i Halina Męcińska z Powiatowej Stacji Sanitarnej – Epidemiologicznej w Staszowie.

Kończącym akcentem poniedziałkowej imprezy było ogłoszenie laureatów konkursu i wręczenie nagród. Wśród zwycięzców znaleźli się: Justyna Konys i Klaudia Bielecka, z Liceum Ogólnokształcącego im. ks. kard. Stefana Wyszyńskiego w Staszowie, zdobywczynie pierwszego miejsca ex aequo, Larysa Bielecka – miejsce drugie również ze staszowskiego LO i Dominika Cecelon, z Zespołu Szkół im. Stanisława Staszica w Staszowie, zdobywczynie trzeciej lokaty.

Wyróżnienia w konkursie otrzymali: Aleksandra Głowniak – Zespół Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Sichowie Dużym, Sylwia Dziewiątak – Zespół Szkół im. Jana Pawła II w Osieku, Izabella Bednarska – Zespół Szkół im. Stanisława Staszica w Staszowie, Patrycja Bryk – Zespół Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Sichowie Dużym, Katarzyna Kalota – Zespół Szkół im. Jana Pawła II w Bogorii, Katarzyna Dobrowolska – Zespół Szkół im. Oddziału Partyzanckiego AK „Jędrusie” w Połańcu, Anna Gałęcka – Zespół Szkół im. Jana Pawła II w Osieku, Katarzyna Rogala – Zespół Szkół im. Oddziału Partyzanckiego AK „Jędrusie” w Połańcu.

Organizatorami konkursu byli: Powiatowa Stacja Sanitarnej – Epidemiologicznej w Staszowie, Staszowski Ośrodek Kultury, Centrum Kształcenia Praktycznego, Powiatowy Zespół Doradców Metodycznych w Staszowie, Komenda Powiatowa Policji w Staszowie.

*Tekst i foto: Michał Skrętek*

Za udział w ostatniej drodze naszej ukochanej żony i matki

**śp. Ewy Wojnowskiej**

**SERDECZNIE DZIĘKUJEMY:**

Dyrekcji Liceum Ogólnokształcącego w Staszowie,  
Koleżankom i Kolegom Nauczycielom, Wychowankom i Uczniom,  
Kolegom z Koła „Dzik” w Połańcu,  
Przyjaciołom i Znajomym – wszystkim,  
którzy wzięli udział w pogrzebie wieloletniej nauczycielki chemii,  
dla której praca była całym życiem.

**Składa: Mąż, Syn, Brat i Rodzina.**



Po uroczystym otwarciu, w listopadzie ubiegłego roku, kompleksu Powiatowego Centrum Sportowego w Staszowie, zajęcia na obiekcie ruszyły pełną parą: salon odnowy, ściana wspinaczkowa oraz kawiarnia dołączyły do oferty PCS.

# PCS zaprasza



Zajęcia na małym basenie, dla najmłodszych.

Niezmiennie dużym zainteresowaniem cieszy się pływalnia. W okresie od stycznia do połowy marca br. z basenowych atrakcji skorzystało 18 tysięcy 300 osób. Na amatorów wodnych szaleństw oprócz dwóch basenów i zjeżdżalni czekają m.in. zajęcia z aqua aerobiku, nauki pływania czy akcja promocyjna „Poranne pływanie”, w ramach której w godzinach między 6<sup>00</sup> a 8<sup>00</sup> obowiązują promocyjne ceny wstępu na basen.

W bogatej ofercie salonu odnowy biologicznej znajdują się: masaże, zabiegi rehabilitacyjne, peelingi, solarium. Warto zwrócić uwagę na promocje jakie pojawiają się w ofercie Salonu.

W styczniu br. oddano do użytku ścianę wspinaczkową. To jedna z najwyższych ścian w województwie świętokrzyskim. Drogi po chwytach są rozmieszczone w sposób, który pozwala na korzystanie z niej osób początkujących oraz zaawansowanych.

Ostatnie tygodnie obfitowały w różnego rodzaju imprezy sportowo-rekreacyjne w wielofunkcyjnej hali sportowej. 15 stycznia w obiekcie PCS odbył się turniej eliminacyjny coraz bardziej popularnej w województwie świętokrzyskim imprezy piłkarskiej „X Hal”. W turnieju brały udział drużyny: Pogoń Staszów, Baszta Rytwiany, GKS Szydłów, ŁKS Łągów, Victoria Kurozwęki, Stal Kunów. 9 lutego zawodnicy MKS Olimpia Pogoń

Staszów, MLKS Zenit Chmielnik, LKS Łysica Bodzentyn, MKS Źródł Busko Źródł, Baszta Rytwiany, Siarka Tarnobrzeg, Czarni Połaniec, ŁKS Łągów rywalizowali w turnieju o Puchar Starosty Powiatu Staszowskiego. 20 lutego w hali sportowej PCS rozegrano półfinał wojewódzkiego turnieju w

mini koszykówce chłopców. W Dniu Kobiet, 8 marca, odbył się specjalny mecz piłki ręcznej kobiet. Zawody rozgrywane były pomiędzy drużynami złożonymi z pań – pracownic Starostwa Powiatowego w Staszowie i Urzędu Miasta i Gminy Staszów. Impreza zgromadziła w hali PCS liczną publiczność. 14 marca w obiekcie PCS odbyła się inauguracja kampanii pt. „Nowa przestrzeń”, promująca aktywność społeczną młodzieży w województwie świętokrzyskim. Gościem honorowym konferencji był marszałek Województwa Świętokrzyskiego Adam Jarubas. Po części oficjalnej miał miejsce mecz w badmintonie młodzież kontra samorządowcy. W sobotę 16 marca PCS był gospodarzem turnieju siatkarskiego w ramach Wojewódzkich Zimowych Igrzysk LZS.

**Tekst: Piotr Dorosiński**  
**Foto: Sławomir Rakowski**



W szerokiej ofercie dla szkół także mecze koszykówki, grają drużyny dziewcząt z Liceum i Zespołu Szkół Ekonomicznych w Staszowie.



Zapraszamy na ścianę wspinaczkową.





## Zimowe igrzyska w staszowskim PCS

W dniu 16 marca br., w budynku Powiatowego Centrum Sportowego odbyły się Wojewódzkie Zimowe Igrzyska LZS. Impreza pn. „Od sportu do zdrowia” zgromadziła w hali staszowskiego PCS liczną widownię. Zawody przeprowadzone zostały w następujących dyscyplinach: piłka siatkowa kobiet i mężczyzn, tenis stołowy kobiet i mężczyzn, warcaby kobiet i mężczyzn, a także szachy kobiet i mężczyzn.



Wyróżnienie „Za zasługi samorządu w realizacji zadań inwestycyjnych dla sportu województwa świętokrzyskiego w 2012 roku”, z rąk kierownika Leszka Wnętrzaka odbiera starosta staszowski Andrzej Kruzel.



„Do ostatniej piłki” tenisowej.



Chwile skupienia przy kolejnej partii szachów.

Podczas zawodów obecni byli licznie zgromadzeni przedstawiciele władz samorządowych, a także powiatowych i wojewódzkich Ludowych Zespołów Sportowych: starosta staszowski Andrzej Kruzel, burmistrz miasta i gminy Staszów Romuald Garczewski, Jerzy Kula przewodniczący Świętokrzyskiego Zrzeszenia LZS w Kielcach, Roman Karaś prezes Rady Miejsko – Gminnego Zrzeszenia LZS w Staszowie i Henryk Miśkiewicz wiceprzewodniczący Powiatowego Zrzeszenia LZS.

Oficjalnego otwarcia zawodów dokonał starosta staszowski Andrzej Kruzel, następnie głos zabrał m.in. kierownik Oddziału Kultury Fizycznej i Turystyki Urzędu Marszałkowskiego w Kielcach Leszek Wnętrzak, który wręczył staroście wyróżnienie „za zasługi samorządu w realizacji zadań inwestycyjnych dla sportu województwa świętokrzyskiego w 2012 roku”.

Zwycięzcami w poszczególnych dyscyplinach zostali: W piłce siatkowej kobiet zespoły z: Fałkowa - I miejsce, drużyna ze Skarżyska Kościelnego - II miejsce i zdobywcy III lokaty, drużyna ze Stopnicy. W piłce siatkowej mężczyzn: I miejsce Skarżysko Kościelne, II miejsce zespół LO Chobrzany, i miejsce III drużyna z Masłowa.

W kolejnych dyscyplinach, rozgrywanych w ramach sobotnich igrzysk puchary i medale zdobyli m.in.: W tenisie stołowym kobiet: miejsce I Anna Podstawka, II Karolina Marzec i III Katarzyna Gąsior. W tenisie stołowym mężczyzn: miejsce I Bronisław Kurzak, II Łukasz Kurczyna i Radosław Radziszewski zdobywca III lokaty. W warcabach kobiet kolejne trzy miejsca zajęły: Katarzyna Kuciak I miejsce, Aleksandra Łata II miejsce i Sabina Sławska miejsce III. W warcabach mężczyzn: Jarosław Żwirko I miejsce, Sławomir Łukomski II miejsce i Wojciech Bomba zdobywca III miejsca.



W szachach kobiet zwyciężyły: Iwona Sybis I miejsce, Angelika Szwarz II miejsce i Katarzyna Rek III miejsce. Natomiast w szachach mężczyzn zwycięzcami sobotniej rywalizacji zostali m.in.: Aleksander Kuspak I miejsce, Grzegorz Zaręba miejsce II, Adam Chojna III miejsce.

Organizatorami sobotniego turnieju byli: Ministerstwo Sportu i Turystyki, Krajowe Zrzeszenie LZS, Świętokrzyskie Zrzeszenie LZS w Kielcach, Powiatowe Zrzeszenie LZS w Staszowie, Miejsko-Gminne Zrzeszenie LZS w Staszowie, Powiatowe Centrum Sportowe w Staszowie, Starostwo Powiatowe w Staszowie oraz Urząd Miasta i Gminy w Staszowie.

**Tekst i foto: Michał Skrętek**



Starosta Andrzej Kruzel oficjalnie otworzył „Finał VII Świętokrzyskiej Ligi LZS w Piłce Siatkowej Kobiet i Mężczyzn”, jaki odbył się 16 marca br., w ramach Wojewódzkich Zimowych Igrzysk LZS w Staszowie.



Mecze piłki siatkowej stały na bardzo wysokim poziomie.



Puchar, dyplom i nagrodę rzeczową za I miejsce odbiera reprezentantka drużyny siatkarek GLKS Fałków.



Puchar i dyplom w rywalizacji mężczyzn z rąk starosty Andrzeja Kruzla odbiera reprezentant zwycięskiej drużyny LZS Skarżysko Kościelne.



Pamiątkowa fotografia zdobywców I miejsca w piłce siatkowej mężczyzn, drużyna LZS Skarżysko Kościelne.



Na zdjęciu finalistki rywalizacji kobiet w warcabach od lewej: Sabina Sławska miejsce III, Aleksandra Łata II miejsce, Katarzyna Kuciak I miejsce, w towarzystwie burmistrza miasta i gminy Staszów Romualda Garczewskiego i starosty staszowskiego Andrzeja Kruzla.



Tenisści stołowi, od lewej: Bronisław Kurzak - miejsce I, Łukasz Kurczyński - II miejsce i Radosław Radziszewski miejsce III, a także Stefan Marzec zdobywca IV lokaty.



**W 2012 roku Powiat Staszowski / Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Staszowie, w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego, realizował projekt pn. „Nowe szanse – nowe możliwości”.**

## Nowe szanse

Projekt zrealizowany był pod kierownictwem Barbary Walczyk - dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Staszowie.

W projekcie uczestniczyło łącznie 155 osób w tym: 135 osób niepełnosprawnych ze znacznym i umiarkowanym stopniem niepełnosprawności oraz 20 wychowanków rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych.

Na realizację działań projektu wykorzystano kwotę: 901.185,53 zł. w tym:

- ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego kwotę: 791.175,13 zł.
- ze środków Powiatu Staszowskiego

kwotę: 110.010,40 zł.

W ramach projektu realizowane były: kursy komputerowe – podstawy i podstawy księgowości, gastronomiczny i florystyczny. Zrealizowane zostały 3 turnusy rehabilitacyjne dla osób niepełnosprawnych oraz opiekunów osób niepełnosprawnych, turnus integracyjno-edukacyjny dla wychowanków rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych, które odbyły się w Sarbinowie Morskim, Krynicy Górskiej i Muszynie.

Podczas trwania turnusów zrealizowane były warsztaty psychologiczne i zajęcia z prawnikiem. Odbywały się wy-

cieczki krajoznawcze, pikniki z degustacją regionalnych potraw, ogniska z grillowaniem, biesiady turnusowe i wieczorki taneczne oraz zajęcia animacyjne.

W ramach projektu zakupione zostały dla osób niepełnosprawnych sprzęty rehabilitacyjne i laptopy. Wychowankowie rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych otrzymali laptopy, odzież sportową, podręczniki szkolne i pomoc rzeczową na usamodzielnienie.

Zrealizowane zostały dwie wycieczki edukacyjno-krajoznawcze do Warszawy. Na zakończenie projektu uczestnikom wręczono certyfikaty potwierdzające uczestnictwo w projekcie oraz paczki żywnościowe.

*Tekst i foto: Zbigniew Uss Wąsowicz*



Starosta staszowski Andrzej Krusel i wicestarosta Michał Skotnicki składają podziękowanie na ręce Barbary Walczyk - dyr. PCPR.



Wychowankowie na wycieczce w Muszynie

W dniu 4 marca 2013 roku w Centrum Kształcenia Praktycznego w Staszowie zostały przeprowadzone eliminacje powiatowe VI Świętokrzyskich Mistrzostw Szkół Ponadgimnazjalnych w Sudoku, zorganizowane przez Powiatowy Zespół Doradców Metodycznych oraz Starostwo Powiatowe w Staszowie.

SUDOKU to zabawa logiczna niewymagająca zastosowania technik komputerowych i pozornie prosta.

Współczesne sudoku po raz pierwszy pojawiło się w amerykańskim piśmie „Dell Magazine” w 1979 roku i od tej pory łamigłówka zaczęła zdobywać popularność - powstają kolejne wersje, oparte na niej gry planszowe, rozgrywane są turnieje i mistrzostwa Polski.

W powiatowych eliminacjach wzięło udział 16 osób. W kategorii zespołowej najlepsza okazała się

## Eliminacje SUDOKU

drużyna z Zespołu Szkół im. Oddziału Partyzanckiego AK „Jędrusie” z Połańca w składzie: Natalia Sobolewska kl. IIa LO, Weronika Wróblewska kl. IIb LO, Radosław Kieraś kl. Ib LO

Natomiast w kategorii indywidualnej wygrał Krzysztof Rajca z Zespołu Szkół im. Stanisława Staszica w Staszowie.

Wszystkie wymienione wyżej osoby wezmą udział w finałowych eliminacjach wojewódzkich, które zostaną przeprowadzone

do końca kwietnia br.

Wszystkim zwycięzcom gratulujemy i życzymy wygranej w finale.

*Tekst: Dorota Makuch*



W kategorii zespołowej najlepszą okazała się drużyna z Zespołu Szkół im. Oddziału Partyzanckiego AK „Jędrusie” z Połańca. Od lewej stoją Radosław Kieraś, Weronika Wróblewska, Natalia Sobolewska, dyr. Sławomir Maj z ZS im. St. Staszica w Staszowie i Dorota Makuch ze Starostwa Powiatowego w Staszowie. Pierwszy z lewej: Krzysztof Rajca z ZS w Staszowie, zdobywca I miejsca w kategorii indywidualnej.





**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**Priorytet VII** Promocja integracji społecznej

**Działanie 7.1.** Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji

**Poddziałanie 7.1.2** Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez Powiatowe Centra Pomocy Rodzinie

Powiat Staszowski/  
Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Staszowie  
realizuje projekt pt.

## „Nowe szanse – nowe możliwości”

Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego w Ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

**Projekt jest realizowany od lutego do grudnia 2013r.**

### Cel główny projektu:

**ZWIĘKSZENIE AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ I SPOŁECZNEJ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH ORAZ PEŁNOLETNICH WYCHOWANKÓW RODZIN ZASTĘPCZYCH I PLACÓWEK OPIEKUŃCZO - WYCHAWAWCZYCH**

### Cele szczegółowe:

- Aktywizacja zawodowa
- Zwiększenie motywacji do działania i wiary we własne siły uczestników projektu
- Wspomaganie umiejętności komunikacyjnych
- Podniesienie kwalifikacji zawodowych i zdobycie umiejętności umożliwiających ponowne wejście na rynek pracy
- Upowszechnienie aktywnej integracji i pracy socjalnej
- Rozwój form aktywnej integracji poprzez realizację programów usamodzielnienia oraz indywidualnych programów wsparcia w których zastosowano instrumenty aktywnej integracji obejmujące: aktywizację zawodową, edukacyjną, zdrowotną i społeczną

### UCZESTNICY I ZAKRES PROJEKTU

*Projekt skierowany jest do:*

- *osób niepełnosprawnych z orzeczonym znacznym i umiarkowanym stopniem niepełnosprawności*
- *pełnoletnich wychowanków rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo - wychowawczych*

### REALIZOWANE BĘDĄ:

- Szkolenia i kursy zawodowe – dostosowane do indywidualnych potrzeb oraz predyspozycji zawodowych i osobowościowych Beneficjentów Ostatecznych, umożliwiające nabycie i podniesienie kwalifikacji zawodowych.
- Poradnictwo psychologiczne grupowe i indywidualne spotkania z psychologiem mające na celu zwiększenie wiary w siebie oraz posiadane możliwości i umiejętności.
- Doradztwo – indywidualne doradztwo zawodowe, umożliwiające poznanie swoich zainteresowań i predyspozycji zawodowych.
- Rehabilitacja lecznicza.

### **Biuro projektu**

„Nowe szanse – nowe możliwości” Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Staszowie ul.Szkolna 4, 28-200 Staszów, tel./fax 15-864-30-58, e-mail: [pcpr@staszowski.eu](mailto:pcpr@staszowski.eu)

**WSZYSTKIE OFEROWANE FORMY WSPARCIA SĄ BEZPŁATNE!**



# Mikołajkowa Podróż Marzeń po raz dwunasty!

Ponad trzydziścioro wychowanków Domu Dziecka im. Ojca Gwidona w Pacanowie, na ten dzień czekało ponad rok. Byli grzeczni, uczynni, dobrze się uczyli ... aby tylko pojechać z nami.

Mikołajkową podróż rozpoczęliśmy od ... zejścia pod ziemię (to tak dla wyrównania poziomu - gdyż w poprzednim roku podziwialiśmy zimowy Kasprowy Wierch). Podzieleni na dwie grupy, z niezwykle sympatycznymi przewodnikami rozpoczęliśmy 3-godzinną wędrówkę mrocznymi korytarzami Kopalni Soli w Wieliczce. Po kilku chwilach wędrówki, spotkaliśmy dobrego ducha kopalni - Skarbnika, który zaprosił dzieci do wspólnej zabawy i konkursów. Podsumowaniem wędrówki były magiczne, wspólne zabawy i wybór panującej nam tego wieczora księżniczki Kingi. A wszystko to odbywało się w podziemnej i niezwykle tajemniczej Solilandii. Kolacja 120 metrów pod ziemią smakowała wyśmienicie. Pomimo górniczego poziomu (- III), nasz poziom gry w tenisa stołowego i piłkarzyki, nie odbiegał od normy. Nocleg ponad 100 metrów pod ziemią dostarczył nadspodziewanych emocji (ach, ta wizyta ... górników, tuż po północy). Poranna jajecznica ... nie była przesolona (wyjątkowo jak na miejsce jej spożywania). Aha! W trakcie pobytu, nie wszyscy stosowali się do zalecania przewodników „nie lizać ścian”;

Po porannym wyjeździe, przywitało nas na chwile zapomniane słońce. Film „Strażnicy marzeń” (oglądany dzień po polskiej premierze) okazał się strzałem w dziesiątkę - niezwykle sympatyczny i z nieprawdopodobny-

mi efektami 3D.

Zabawy w krakowskim Parku Wodnym były jak zwykle - szalone i jak zwykle ... za krótkie. Kończąca dzień wizyta w McDonalds zapewniła wszystkim zestawy Happy Meal (posiłek smakował wyśmienicie, a nowe zabawki sprawiły dużo radości).

W imieniu własnym i wychowanków Domu Dziecka **SERDECZNIE DZIĘKUJEMY**: pani Beacie Zyngier za przekazanie vouchera o wartości 5000 PLN, na pobyt (zwiedzanie, zakwaterowanie i wyżywienie) dzieci i ich opiekunek w Wieliczce, panu Zbigniewowi Wiąckowi za sfinansowanie bezpiecznej i komfortowej podróży, McDonalds Polska za ufundowanie zestawów Happy Meal, wolontariuszom z klasy IA Technikum Elektronicznego w Połańcu za przeprowadzenie tegorocznej kwesty, a przede wszystkim: wszystkim OFIARODAWCOM, którzy wrzucili pieniądze do naszych puszek w trakcie tegorocznych kwest. Bez Waszej pomocy i wsparcia tegoroczna Mikołajkowa Podróż Marzeń nie byłaby możliwa!!! **MIKOŁAJKOWA PODRÓŻ MARZEŃ 04 - 05. stycznia 2013** (Wieliczka - Kopalnia Soli, Kraków - Multikino, Park Wodny, Mc Donalds). **ROZLICZNIE**: Wynik kwesty: 4315,16 PLN + dwudziestopięćdziesiątka. Wydatki: bilety do MULTIKINA oraz wstępu do Parku Wodnego - 1320 PLN, zestaw filmów DVD PiPi LANGSTRUMPF - 49,99 PLN,

DVD SHREK - 9,99 PLN, foto - puzzle (pamiątka z poprzedniego wyjazdu ze zdjęciem całej grupy) - 28 PLN. Razem: 1407,98 PLN. Pozostało: 2907,18 PLN + dwudziestopięćdziesiątka (które wydamy na Mikołajkową Podróż Marzeń z okazji Dnia Dziecka). Gdzie? To ustalimy z siostrami i z dziećmi! Kiedy? W „okolicach” Dnia Dziecka! Czy o tym będziecie mogli przeczytać? Oczywiście!

*Tekst i foto: Mariusz Zyngier*



*Dużo radości w parku wodnym.*



*Wizyta w McDonalds zapewniła wszystkim zestawy Happy Meal.*



*Wspólne zdjęcie kończące 3-godzinną wędrówkę mrocznymi korytarzami Kopalni Soli w Wieliczce.*



# O integracji w Przedszkolu Nr 8 w Staszowie.

*„Každy ma prawo do szczęścia i swego miejsca w społeczeństwie”  
Maria Grzegorzewska*

Przebywanie w grupie integracyjnej daje szczególną szansę rozwoju społecznego wszystkim dzieciom. Dzieci pełnosprawne mają okazję, aby w naturalny sposób nauczyć się właściwego stosunku do niepełnosprawnych rówieśników. Uczą się współżyć z nimi na co dzień, a także służyć im pomocą w każdej sytuacji. Stają się bardziej wrażliwe na problemy swoich mniej sprawnych kolegów. Z drugiej strony, dzieci niepełnosprawne zyskują okazję do przyjmowania akceptacji, zdobywają poczucie bezpieczeństwa, które jest podstawą ich ogólnego rozwoju psychofizycznego i intelektualnego.

Życie przedszkolne tworzy wiele naturalnych sytuacji do współdziałania. Najważniejszą i dominującą formą jest zabawa. Każde dziecko, także niepełnosprawne, poprzez zabawę rozwija swoje zdolności emocjonalne, umysłowe i społeczne. Również podczas zajęć, posiłków, spacerów, uroczystości obserwujemy, jak dzieci uczą się wzajemnie zachowań, poznają własne i innych potrzeby, możliwości, ograniczenia, odkrywają, co może sprawić radość lub przykrość. Dzieci niepełnosprawne mają szansę przekonać rówieśników o swoich różnych zaletach, a więc dowieść, że mogą być również cennymi partnerami w zabawie, przyjacieli, jak pozostałe dzieci, a także przekonać siebie samych o tym, że mogą na równych prawach funkcjonować w środowisku rówieśniczym.

W naszym przedszkolu funkcjonują trzy grupy integracyjne. Są one mniej liczne, przebywa w nich do 20 dzieci, w tym 5 dzieci z niepełnosprawnością. Dzieci zdrowe w grupach integracyjnych realizują takie same treści programowe jak dzieci w grupach masowych, wzbogacone o zagadnienia związane z integracją.

W oddziałach pracuje dwóch nauczycieli, nauczyciel wychowania przedszkolnego i nauczyciel wspomagający – pedagog specjalny. Na-

uczyciele starają się stworzyć jak najbardziej przyjazne warunki dzieciom, nie tworząc sztucznego podziału ról między pedagogiem wychowania przedszkolnego, a pedagogiem specjalnym, mimo iż właśnie to ci drudzy są rzecznikami praw dzieci z niepełnosprawnością. Ponadto praca w grupie integracyjnej wymaga od nauczycieli współpracy z zespołem specjalistów: psychologiem, oligofrenopedagogiem, logopedą, rehabilitantem ruchowym.

W oparciu o zalecenia zawarte w orzeczeniach o potrzebie kształcenia specjalnego wydanych przez poradnię psychologiczno-pedagogiczną oraz prowadzoną obserwację dziecka w grupie rówieśniczej, zespół specjalistów opracowuje programy pracy indywidualnej. Zaakceptowany przez rodziców program realizowany jest na terenie grupy rówieśniczej, jak też podczas indywidualnej terapii. Zajęcia dostosowane są do możliwości zdrowotnych i psychofizycznych dziecka. Nauczyciel, oligofrenopedagog uwzględnia indywidualne tempo rozwoju oraz dostosowuje metody i formy terapii do potrzeb dziecka. Zapewnia podopiecznemu odpowiednie miejsce i warunki pracy.

Pedagodzy specjaliści prowadzą

dotąd z dziećmi niepełnosprawnymi, poza pracą w grupie, indywidualne zajęcia rewalidacyjne i kompensacyjne. Wszystkie dzieci o specjalnych potrzebach edukacyjnych objęte są pomocą psychologiczno-pedagogiczną organizowaną w przedszkolu. Realizowane są różne formy i sposoby tej pomocy.

Pomoc psychologiczno-pedagogiczna jest organizowana w przedszkolu w formie zajęć specjalistycznych: logopedycznych, kompensacyjno-korekcyjnych, rehabilitacyjnych, terapii psychologicznej i innych o charakterze terapeutycznym oraz porad, konsultacji, warsztatów dla rodziców.

Dzieci o specjalnych potrzebach mają zapewnioną bogatą bazę dydaktyczną, posiadamy też stanowisko komputerowe, dzięki któremu wykorzystujemy programy multimedialne podczas zajęć.

Wykorzystywane w przedszkolu innowacyjne metody terapeutyczne dają dzieciom szansę rozwoju, pozwalają na spontaniczną i twórczą aktywność oraz kształtują osobowość i charakter. Placówka nasza wychodzi naprzeciw potrzebom dziecka z niepełnosprawnością. Atmosfera panująca w przedszkolu oraz stosowane metody pracy kształtują pozytywny obraz siebie, a przede wszystkim wyzwalają poczucie podmiotowości.

*Tekst i foto: Iwona Grzybowska*



*Zabawy w suchym basenie.*



## W 150. rocznicę wybuchu powstania styczniowego 20 KM W MROŹNY DZIEŃ

W sobotę, 26 stycznia br., szydlówscy i rytwiańscy strzelcy uczcili pamięć powstańców styczniowych, maszerując z Szydłowa do Kurozwęk i z powrotem. Mimo 10-stopniowego mrozu i dokuczliwego wiatru, nikt nie zrezygnował, chociaż dla tych, którzy mogliby nie poradzić wyzwaniu, zapewniony był transport.



Na trasie marszu, między Szydłowem a Kotoszowem.

O godz. 9<sup>00</sup>, rozkaz do wymarszu dał starosta staszowski Andrzej Kruzel, który bezpośrednio uczestniczył w realizacji zadania. Przed wyruszeniem na trasę, w 150. rocznicę wybuchu styczniowego zrywu powstańczego, starosta w krótkich słowach przypomniał tragiczne w skutkach miesiące 1863 i 1864 roku. Wyraził również radość i satysfakcję z uczestniczenia w tym niełatwym marszu 15 uczniów różnych szkół zrzeszonych w Szydłowskim Towarzystwie Strzeleckim i 2 Rytwiańskim Oddziale Wydzielonym STS.

Trasa marszu wiodła przez Kotoszów. Szczególnie w odkrytym terenie między Szydłowem z Kotoszowem dawał się we znaki mroźny wiatr, trochę lepiej było w dolinie na szosie wzdłuż łąk z Kotoszowa do Kurozwęk. Parę minut przed 12<sup>00</sup> strzelcy dotarli przed mogiłę powstańczą, położą na skarpie przy drodze wojewódzkiej, przy wjeździe do Kurozwęk od strony Staszowa. Według wszelkich danych leżą tu powstańcy, którzy schronili się w owczarni, która wtedy stała po drugiej stronie drogi i zginęli w nierównej walce z Rosjanami. Ustawiono warty honorowe, zapalono znicze i minutą ciszy uczczono pamięć poległych. Starosta Andrzej Kruzel opowiedział powstańcze wydarzenia,

jakie udało się, przed wieloma laty, zebrać z przekazów mieszkańców Kurozwęk. Historyczny opis walk powstańczych na terenie ziemi staszowskiej, opracowany w Muzeum Narodowym w Kielcach, odczytała Anna Wójcik z Korytnicy. Trzech szydlowskich strzelców: Dawid Zawada z Jabłonicy oraz Sebastian Gulas i Radosław Gulas z Mokrego, otrzymało srebrne odznaki za „Udział w 3 marszach szlakiem powstania styczniowego”. Wszystkim uczestnikom marszu wręczono pamiątkowe dyplomy.

Po zakończeniu uroczystości przed mogiłą powstańczą, starosta Andrzej Kruzel zaprosił wszystkich uczestników marszu na gorący poczęstunek i herbatę do kurozwęckiego pałacu, skąd pochodził jeden z bohaterów tamtych wydarzeń Jan Popiel, dowodzący jednym z dwóch oddziałów w bitwie pod Komorowem nad Wisłą, jaka rozegrała się 20 czerwca 1863 roku.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*



Przy mogiłę powstańczej w Kurozwękach. Starosta Andrzej Kruzel opowiedział o tragicznych wydarzeniach, jakie rozegrały się w pobliżu tego miejsca 150 lat temu. W poczcie sztandarowym, od lewej: Szymon Redka z Mokrego, Daniel Dziedzic z Jabłonicy i Radosław Gulas z Mokrego. Wartę honorową pełnili: Agnieszka Suchojad i Beata Bień z Korytnicy oraz Sebastian Gulas z Mokrego i Tomasz Dąbrowski z Rytwian.



Uczestnicy marszu przed pałacem w Kurozwękach.



W sobotę, 9 lutego br., szydlówscy i rytwiańscy strzelcy, po raz drugi w tym roku, wyruszyli na powstańczy szlak. Tym razem trasa marszu przebiegała z Rytwian do Pustelni Złotego Lasu. Wyruszo- no o godz. 10<sup>00</sup> sprzed Gmin- nego Centrum Kultury, a po- wodzenia na szlaku życzyli: starosta staszowski Andrzej Kruzel i wójt gminy Rytwiany Grzegorz Forkasiewicz.

Po niecałej godzinie strzelcy do- tarli przez Krzywdę do Kłody, gdzie w remizie OSP czekała gorąca herbata i ciastka. Dalej, trasa marszu wiodła przez piękny zaśnieżony las do klasz- toru pokamedulskiego „Pustelni Zło- tego Lasu”. W krypcie grobowej Ra- dziwiłłów oddano honory prochom księcia Artura, kawalera Orderu Wo- jennego Virtuti Militari, poległego w Wojnie Obronnej 1939 roku. Histo- rię klasztoru opowiedział strzelcom ks. Ireneusz Rząsa, wspólnie ze zna- nym regionalistą staszowskim An- drzejem Wawrylakiem.

Ostatni etap marszu prowadził z Pustelni do Rytwian, gdzie, na rozsta- ju drogi do Strzegomia, znajduje się



Na tle kościoła pokamedulskiego w Rytwianach.

## Tym razem do klasztoru

mogila powstańców styczniowych. Ustawiono warty honorowe wraz z poczem sztandarowym Szydłowskie- go Towarzystwa Strzeleckiego, zapal- ono znicze. W ceremonii, oprócz sta- rosty staszowskiego Andrzeja Kruzla, wzięła udział delegacja władz gminy Rytwiany, na czele z przewodniczą- cym Rady Markiem Sadowskim i se- kretarz gminy Marianną Stryszewską.

Ostatni etap marszu zakończo-

no w miejscu jego rozpoczęcia tj. w Gminnym Centrum Kultury w Ry- twianach, gdzie dla wszystkich przy- gotowano gorącą grochówkę. Na- stępne obchody wybuchu powstania styczniowego już za tydzień, 16 lute- go w Domu i Bibliotece im. Krzysz- tofa i Zofii Radziwiłłów w Sichowie Dużym, a dzień później, w niedzielę 17 lutego, w Staszowie.

Tekst i foto: Jan Mazanka



Warty honorowe przed mogiłą powstańców 1863 roku. Krótkie przemówienie wygłosił starosta staszowski Andrzej Kruzel.



Warta honorowa w krypcie rodziny Radziwiłłów, gdzie spoczywa por. rez. Artur książę Radziwiłł, który poległ 13 września 1939 roku pod Ołtarzewem, kawaler Orderu Wojennego Virtuti Militari i dwóch Krzyży Walecznych. W środku ks. Ireneusz Rząsa.



Rytwiański las w zimowej szacie wyjątkowo piękny, prowadzi kapelan szydlowskich strzelców ks. prefekt Wojciech Polit.



Wspólne zdjęcie przy mogile powstańczej.



Nie zabrakło także przedstawicieli nauki, władz samorządowych, regionalistów, członków stowarzyszeń i grup rekonstrukcyjnych. Powstańcza część spotkania rozpoczęła się zaraz po godz. 13<sup>00</sup>. W dużej sali kompleksu dworskiego książąt Radziwiłłów referaty wygłosili: prof. zw. dr hab. Wiesław Caban z Instytutu Historii UJK w Kielcach - na temat przyczyn wybuchu i przebiegu powstania oraz regionalista staszowski Paweł Ciepiela - na temat przebiegu bitew i potyczek powstańczych na terenie ziemi staszowskiej.

Główną częścią „powstańczej zbiórki” był przemarsz jej uczestników z Sichowa Dużego do klasztoru pokamedulskiego w Rytwianach. Po drodze kolumna maszerujących zatrzymała się przy mogiłach powstańczych w rytwiańskim lesie. Zapalono znicze i oddano salwy honorowe. O godz. 18<sup>00</sup> maszerujący dotarli do klasztoru pokamedulskiego - „Pustelni Złotego Lasu”, gdzie dla wszystkich przygotowano ciepły posiłek. Do Sichowa Dużego uczestnicy powstańczej zbiórki powrócili 2 autobusami.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*

**W sobotę, 16 lutego br., do Sichowa Dużego zjechało ponad 200 osób. W większości byli to przewodnicy turystyczni z województwa świętokrzyskiego i województw ościennych, którzy m.in. debatowali nad wytyczeniem nowych atrakcyjnych szlaków turystycznych m.in. na terenie ziemi staszowskiej.**

## Zbiórka powstańcza we dworze Radziwiłłów



*Kto nie dawał rady w czasie marszu, mógł liczyć na podwiezienie przez prezesa Stefana Dunin-Wąsowicza, wnuka księcia Krzysztofa Radziwiłła.*



*Na rozstaju dróg w rytwiańskim lesie, maszerujący skręcili na Strzegom, do mogił powstańczych.*

W dniu 3 marca br., w lasach w okolicach wsi Mocha i Rakówka ekipa TVP Kielce kręciła film pt. „Emisariuszka Langiewicza” w reżyserii Renaty Chrobot. W filmie wystąpili aktorzy teatru im. Stefana Żeromskiego w Kielcach.

W scenach odtworzenia obozu Langiewicza wzięli udział członkowie Grupy Rekonstrukcji Historycznej OP „Jędrusie” przy Staszowskim Ośrodku Kultury. W roli statystów

## Film o Jadwidze Prendowskiej

wystąpiła ośmiu jeźdźców pod dowództwem Anny Rybus oraz dwudziestu kosynierów i strzelców pod dowództwem Pawła Ciepieli. Film emitowany będzie w TVP Info.

Bohaterką filmu jest Jadwiga Prendowska, kurierka generała Mariana Langiewicza z okresu powstania styczniowego, więziona po upadku powstania w warszawskiej Cytadeli, a następnie zesłana na Sybir.

*Tekst i foto: Paweł Ciepiela i Matylda Frąk*



*Aktor Marcin Brykczyński w roli generała Mariana Langiewicza.*



# W 150. rocznicę bitwy staszowskiej

**Uroczystości upamiętniające bitwę powstańców styczniowych z wojskami rosyjskimi, odbyły się dokładnie 150 lat po tym wydarzeniu, w niedzielę 17 lutego br., przy grobach powstańców na cmentarzu obok kościoła św. Bartłomieja.**

Wśród uczestników uroczystości, byli m.in.: poseł na Sejm RP Krzysztof Lipiec, wiceminister obrony narodowej Beata Oczkowicz, świętokrzyski kurator Oświaty Małgorzata Muzoł, komendant Centrum Przygotowań do Misji Zagranicznych w Kielcach płk Wiesław Mitkowski, kierownik Zespołu Ogólnowojskowego WAT płk Ryszard Sala, radny Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego Izidor Grabowski, starosta staszowski Andrzej Kruzel, wicestarosta Michał Skotnicki, burmistrz Staszowa Romuald Garczewski, przewodniczący Rady Miejskiej Kryspin Bednarczyk.

Przed mogiłą powstańców warty honorowe zaciągnęli podchorążowie z Wojskowej Akademii Technicznej w Warszawie i uczniowie klas wojskowych staszowskiego Liceum. Po odegraniu hymnu państwowego przez orkiestrę górniczą „Siarkopolu” okolicznościowe przemówienia wygłosili: poseł Krzysztof Lipiec, wiceminister obrony narodowej Beata Oczkowicz i świętokrzyska kurator oświaty Małgorzata Muzoł. Proboszcz parafii św. Bartłomieja w Staszowie ks. kan. Szczepan Janas odmówił modlitwę za poległych i zmarłych z ran powstańców oraz poświęcił nowo wmurowaną tablicę nagrobną. W hołdzie powstańcom złożono wieńce i zapalono znicze, pododdział reprezentacyjny WAT oddał salwy honorowe.

Następnie przy dźwiękach orkiestry „Siarkopolu” przemaszerowano do sanktuarium błogosławionego Jana Pawła II, gdzie ks. kan. Szczepan Janas odprawił mszę świętą koncelebrowaną w intencji Ojczyzny. Po jej zakończeniu starosta staszowski Andrzej Kruzel, przypomniał dotychczasowe uroczystości w powiecie staszowskim, zorganizowane dla uczczenia 150. rocznicy wybuchu powstania styczniowego i

serdecznie podziękował za przybycie wszystkim uczestnikom niedzielnego spotkania.

Organizatorem uroczystości było Liceum Ogólnokształcące w Staszowie, przy współpracy z parafią św. Bartłomieja i Staszowskim

Ośrodkiem Kultury. Patronat honorowy objęli: starosta staszowski i burmistrz Staszowa, a patronat naukowy: Wojskowa Akademia Techniczna w Warszawie i Instytut Historii UJK w Kielcach.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*



*Przed mogiłą powstańców na cmentarzu kościoła św. Bartłomieja: pododdział reprezentacyjny Wojskowej Akademii Technicznej w Warszawie i uczniowie LO w Staszowie.*



*Proboszcz parafii św. Bartłomieja w Staszowie ks. kan. Szczepan Janas, odmówił modlitwę za poległych i zmarłych z ran powstańców.*



*Pierwszy wieniec złożyła wiceminister obrony narodowej Beata Oczkowicz, z lewej: komendant Centrum Przygotowań do Misji Zagranicznych w Kielcach płk Wiesław Mitkowski, z prawej: Dariusz Detka z MON.*



*Drugi wieniec złożyli, od lewej: radny Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego Izidor Grabowski, poseł Krzysztof Lipiec, świętokrzyski kurator oświaty Małgorzata Muzoł, starosta staszowski Andrzej Kruzel i burmistrz Staszowa Romuald Garczewski.*





## To nasz świat...

Laureatka „Stambułki Staszowskiej” za 2012 rok pani Maria Budzińska – prezes Zarządu Zakładu Odzieżowego Modar Sp. z o.o. w Staszowie otrzymała to wyróżnienie w kategorii „Osoba, której działalność menadżerska i społeczna jest zgodna z celami statutowymi

Izby Gospodarczej”, w czasie uroczystej gali w dniu 23 lutego 2013 roku.

„Mam straszną wadę, nie potrafię się chwalić” – powiedziała mi skromna pani Prezes, kiedy prosiłam o jakieś o niej informacje. Ale udało mi się i tym tekstem składam gratulacje osobie, która nie mówi tylko o swoim sukcesie.

„Tak naprawdę bez pracowników sama bym nic nie zrobiła” i wyjaśnia dalej... „Prawdziwymi bohaterkami tego sukcesu są kobiety, które dzielnie walczyły o swoje miejsc pracy i je obroniły”.

Wspomina pierwszy dzień pracy, gdy na biurku zobaczyła wykaz wszystkich zobowiązań staszowskiego Modaru. Była to kwota... sześciocyfrowa. Nawet urzędnicy z ministerstwa dawali Pani prezes „3 miesiące życia”, dziwiąc się, „co się tak uparła na ten Modar, że on musi istnieć”. Dla niej najważniejsze było 150 miejsc pracy. Młodziutka Pani prezes sprostała wyzwaniu, które przeraziłoby niejednego mężczyznę. Przyznaje. Początki były trudne. Załoga nieufna. Pensje nie wypłacane w terminie, ale z miesiąca na miesiąc było coraz lepiej. Dzisiaj pani Prezes o tych „strasznych” początkach nie chce nawet myśleć. Cierpliwie odbudowywała „wszystko co zostało zatracone i zaniedbane”. Stawiała przed sobą i pracownikami coraz to większe wyzwania. (...) W końcu po pół roku pracy przedstawiliśmy analizy i sprawozdania i okazało się, że jak tak dalej będziemy pracować, to jest światełko w tunelu”.

To maleńkie światełko okazało się mocne i trwałe, dlatego dzisiaj: „myślimy o rozwoju, o remontach, planujemy przyszłość. W połowie 2010 żyliśmy nie mając żadnej pewności, co się wydarzy jutro. Dziś mimo kryzysu i wszystkich podwyżek, które serwują nam przedsiębiorcom od nowego roku, wiem, że miejsca pracy w Modarze są bezpieczne. Załoga tej firmy swoją solidną pracą je wybroniła, ja jestem tylko wartością dodaną”.

Cóż, skromność jest godną podziwu zaletą, ale, Pani Prezes, bez przesady. Pani jako „wartość dodana” stanowi ogromne bogactwo i kapitał tej firmy. Cieszę się, że zechciała Pani odpowiedzieć na wiele moich pytań, stąd Czytelnicy będą mogli poznać sylwetkę i osobowość kobiety, która imponuje solidną wiedzą, wieloma umiejętnościami menedżerskimi i życzliwym, po prostu, ludzkim stosunkiem do załogi. Dużo wymaga od siebie i od innych. Z natury jest pracocholikiem, ale umie odpoczywać i właściwie spożytkować wolny czas, którego ma niewiele.

Uważa, że praca każdego w Modarze jest ważna i sprzątaczką, i prezesa. Różnica jest w zadaniach i poziomie odpowiedzialności. Najważniejszy jest szacunek do pracy i każdego człowieka. Na pytania odpowiada:

- **Jakie są Pani mocne i słabe strony jako szefa?**

Mocne to chyba takie, że trudno mnie oszukać, bo

znam produkcję odzieży od podstaw. Słabe to chyba to, że zawsze staram się szukać w człowieku dobrych cech, aby znaleźć mu miejsce, aby tylko uratować miejsce pracy tego człowieka. To nie zawsze jest dobre.

- **Pani sąd o załodze Modaru, czy łatwo pracuje się z kobietami, co Panią u nich najbardziej denerwuje?**

Bardzo trudno pracuje się z kobietami. Ile kobiet, tyle różnych charakterów, tyle trudniejszych dni i ogrom problemów rodzinnych. Najbardziej mnie denerwują zaszłości, jakie zastałam w tej firmie i to, że tak ciężko wprowadzić coś nowego, zawsze słyszę, że się nie da to są najbardziej denerwujące słowa. Przecież w zamian można powiedzieć, spróbujemy i zobaczymy, a nie od razu, że się nie da.

- **Co pracownicy sądzą o Pani prezes, jak to Pani czuje?**

Spotykam się z dużą sympatią, wydaje mi się, że jest to szczere, ale na pewno zawsze znajdzie się ktoś, kto będzie miał inne zdanie. Trudno jest w dzisiejszych czasach być dobrym szefem.

Pani prezes dba o właściwą opiekę socjalną dla swoich pracowników. Uznaje, że mogłaby być ona lepsza, ale po takiej zapaści finansowej firmy nie jest źle. Według niej uczciwość i pracowitość to najważniejsze cechy dobrego i skutecznego menadżera. A najważniejszym problemem do rozwiązania w Modarze, w najbliższym czasie, będzie rozliczenie pomocy, jaką firma otrzymała w 2004 roku, a zostało to zaniedbane przez poprzednie Zarządy. Posłuchajmy dalej pani Prezes Marii Budzińskiej:

- **Jakie są najważniejsze cele firmy na najbliższe lata, jak Pani widzi przyszłość Modaru?**

W obecnej chwili Modar skupia się na rozwoju, na poszukiwaniu nowych kontrahentów, na poznaniu nowej technologii w celu zaistnienia w nowej produkcji, jakim jest odzież puchowa. Skupiamy się na jakości i produkcji wyrobów o wysokim stopniu pracochłonności. Jesteśmy specami od trudnych wzorów, bo te łatwiejsze idą na inne rynki, gdzie jest dużo tańsza siła robocza.

- **Co Pani daje największą satysfakcję w pracy zawodowej?**

To, że na dzień dzisiejszy Modar jest bezpieczny, może się rozwijać i planować przyszłość. Również to, że moi pracownicy już nie pytają, czy Modar przetrwa.

Oczywiście największą satysfakcję mam, gdy udaje mi się zdobyć nowego kontrahenta, albo z obecnym zwiększyć produkcję.

Również mam satysfakcję, gdy pracownik, którego najpierw muszę zmusić do wykonania nowych zadań, okazuje się bardzo dobrym w tych zadaniach. Mam satysfakcję, gdy widzę, jak się rozwiną na danym stanowisku - to cieszy.

- **Czym dla Pani jest wyróżnienie Stambułką Staszowską?**

Jest to dla mnie bardzo duże wyróżnienie. Dlatego, że branża, w której funkcjonuje Modar, jest bardzo ciężka. Naprawdę trudno jest podnieść firmę z takiej zapaści finansowej. Cieszę się, że ktoś zauważył pracę, którą włożyłam w tę Spółkę. Oczywiście należy pamiętać, że to nie tylko moja praca ma wpływ na sukces Modaru, jest wielu dobrych ludzi, którzy bezinteresownie pomogli.

Praca i postawa załogi, która w odpowiednim czasie wykazała dużo wyrozumienia i cierpliwości. Największą wartością Modaru są ludzie nie mury, ale ludzie. Nasze klientki, które kupują naszą odzież też mają duży wpływ



na sukces Modaru. Jestem im bardzo wdzięczna za to, że doceniają polski produkt, wykonany przez polskiego pracownika.

Stambułka jest również dla mnie zobowiązaniem na przyszłość.

**- Praca ponad życie prywatne?**

Nie! Wszystko musi iść w parze. Zależy od wagi problemu, czasem trzeba prywatne problemy odłożyć na bok, bo są mniej znaczące. Natomiast w moim życiu faktycznie najważniejsza jest rodzina, a zaraz za nią jest praca. Człowiek powinien w życiu mieć pasję. W moim przypadku tą pasją jest praca, moja rodzina to wie i wspiera moje działania. Cieszę się jak ja z każdego najmniejszego sukcesu Modaru. Są z nas dumni, że daliśmy radę.

**- Jakies doświadczenia w pracy społecznej...**

Mam taką dewizę w życiu, jak możesz, to zawsze pomóż i tak staram się żyć, ale nie należy się tym chwalić, bo to nie wypada.

**- O rodzinie...**

Moja rodzina to mąż i córka, są cudowni, zawsze wierzyli, że Modarowi się uda.

**- Co daje Pani największą satysfakcję w życiu osobistym?**

Największą satysfakcję czuję, gdy widzę, jak córka wyrasta na wartościowego człowieka. Mamy dużą satysfakcję razem z mężem, gdy widzimy, jaka jest uczciwa i wrażliwa na krzywdę drugiego człowieka.

**- Trzy pozytywne cechy Pani jako pracownika i trzy wady jako osoby prywatnej.**

Pozytywy to; uczciwość, lojalność i pracowitość. Wady to: upór, bałaganiarstwo i pracoholizm

**- Jak Pani odpoczywa, skąd czerpie energię, jak ładuje akumulatory, w jaki sposób pozbawia się stresu, pasje, hobby....**

Wolny czas traktuję jako wolny, gdy jestem w domu czyli sobota i niedziela.

Uwielbiam przyrodę i z niej czerpię energię oraz od moich starych przyjaciół z podstawówek, z którymi często się spotykam. Kiedy jestem z moimi kumplami z podstawówki, to stres nie istnieje i w swoim towarzystwie wydaje nam się, że czas stoi w miejscu. Hobby... lubię; czytać, numizmatykę i ogrodnictwo (kiedyś będę miała piękny ogród, w którym będzie dużo róż)

**- Trzy najważniejsze priorytety w życiu.**

Oczywiście pierwszy to dobrze wykształcić moją córkę i wychować na dobrego człowieka. Drugi to żyć tak, aby patrząc w lustro widzieć swoją twarz, ludzką, której się nie wstydzę. Trzeci to walczyć o sprawiedliwość, uczciwość, o rzeczy słuszne, nie wolno się poddawać, choć jest ciężko. Nigdy nie idę na łatwiznę.

**- Co Pani uważa za swój największy życiowy sukces?**

Sukces życiowy - to moja córka dobrze wychowana, myślę, że kiedyś będę z niej dumna. Sukces zawodowy - to Modar, uratowanie 160 miejsc pracy, jest to w dzisiejszych czasach, jak dla mnie, duży wyczyn. Patrząc na to, co się dzieje w naszym kraju, jak szybko rośnie bezrobocie i w jakim tempie wykładają się firmy w naszej branży, to jest to chyba nasz wspólny sukces. Oczywiście nie tylko mój, ale wszystkich pracowników.

**- O czym Pani marzy, jakieś długoterminowe plany.**

Marzę o Polsce, w której ludziom żyje się dobrze, bez przekrętów i marnotrawstwa publicznych pieniędzy. Marzę o Polsce, gdzie w sądzie ofiara znajdzie sprawiedliwość, a przestępca poniesie karę. Marzę o Polsce, gdzie pomaga się ludziom młodym zdobyć pierwszą pracę i kształci się w nich poczucie obowiązku i odpowiedzialności za jej wykonanie.

**- Jakie są Pani największe obawy?**

Martwi mnie sytuacja gospodarcza naszego kraju. Martwi mnie bezrobocie wśród ludzi młodych, którzy zamiast uczyć się zaraz po szkole pracy, to uczą się bezrobocia. Martwi mnie niesprawiedliwość w Polsce i błędy urzędnicze za które każdy Polak zapłaci. Wydaje mi się, że kiedyś w końcu zwykli ludzie tego nie wytrzymają. Ludzie zbyt często stawiają na pierwszym miejscu dobro prywatne. Przecież każda praca, obojętnie jaka, to w pewnym sensie służba, którą najpierw trzeba dobrze wykonać, a później brać zapłatę.

**- Pani sąd, ocena, uwagi o mieście, otoczeniu, środowisku, ludziach Staszowa .**

Otoczenie Staszowa jest bardzo ładne. Razi mnie brak lokalnego patriotyzmu, tak to bym chyba nazwała. Ludność Staszowa powinna dbać o to, co staszowskie, czyli, jak ubierać się... to tylko w Modarze na przykład, bo to ma wpływ na miejsca pracy tworzone w Staszowie. Ludzie, myślę, że tak jak wszędzie, są różni. Nie znam zbyt wielu, a tych, których znam, to mam o nich bardzo dobre zdanie.

Dziękuję Pani Prezes Marii Budzińskiej za te informacje. Poznałam bliżej sylwetkę osoby, która udowodniła, że jeśli się czegoś bardzo pragnie, jeśli się potrafi i jeżeli inni pomogą, to wspólnie można wiele dokonać. Życzę dalszych sukcesów Pani Prezes i firmie, o której wszystko można przeczytać na [www.zo-modar.com](http://www.zo-modar.com) Zachęcam do tej lektury.

Wielki szacunek i uznanie dla tradycyjnych działań Staszowskiej Izby Gospodarczej, [sig.staszow@wp.pl](mailto:sig.staszow@wp.pl) która corocznie honoruje prezesów i właścicieli najlepszych firm „Stambułkami Staszowskimi”, a laureatom konkursu „Arystoteles”- najlepszym uczniom szkół średnich powiatu - przyznaje stypendia, a także udziela pomocy innym potrzebującym. Serdeczne gratulacje dla SIG, sponsorów i sympatyków za te pożyteczne działania.

Marzec 2013 Jadwiga Szyszka



Prezes Modaru Maria Budzińska, prezes SiG Jerzy Kwiecień i wojewoda świętokrzyski Bożentyna Pałka-Koruba. Foto: Grzegorz Nizialek.



Od 1 marca 2011 roku, obchodzony jest w naszym kraju „Narodowy Dzień Żołnierzy Wyklętych”, dla przypomnienia walki i ofiar członków zbrojnego podziemia, którzy po zakończeniu II wojny światowej przeciwstawili się narzuconej z Moskwy władzy komunistycznej. W większości byli to żołnierze Armii Krajowej i Narodowych Sił Zbrojnych.

## W hołdzie „Żołnierzom Wyklętym”



Przed kapliczką poczet sztandarowy i warty Szydłowskiego Towarzystwa Strzeleckiego oraz 2. Rytwiańskiego Oddziału Wydzielonego STS.

W powiecie staszowskim pamięć „Żołnierzy Wyklętych” uczczono w mokrzańskim lesie, przy kapliczce postawionej w miejscu gajówki Grzybów. Zwracając się do szydłowskich i rytwiańskich strzelców, uczestników apelu, starosta staszowski Andrzej Kruzel powiedział m.in.: „...Tu, w latach 1940-44 mieściła się Komenda Armii Krajowej Podobwoду Szydłów „Słonecznik” Okręgu Radomsko-Kieleckiego „Jodła”. Komendantem podobwoду był przedwojenny oficer Korpusu Ochrony Pogranicza kpt. Piotr Kabata ps. „Wujek”. Stąd, pod

dowództwem por. Leona Stoli, ps. „Dąb” wyruszyła na akcję „Burza” grupa żołnierzy AK. Po powrocie do domów, wielu z tych młodych ludzi zostało aresztowanych przez NKWD, wielu z nich rozstrzelano, a pozostałych zesłano do syberyjskich łagrów”.

Jednym z tych, którym udało się uniknąć kary śmierci, był ojciec starosty Andrzeja Kruzla, wtedy niespełna 18-letni Jan Kruzel, który 12 lat spędził na Syberii. Podobny los spotkał kpt. Piotra Kabatę, skazanego na karę śmierci, po apelacji wyrok zmieniono na 25 lat łagrów.

Swoimi wspomnieniami podzieliła się z uczestnikami apelu Kazimiera Dorosińska, która jako dziecko mieszkała wraz z rodzicami w sąsiedztwie gajówki i była naocznym świadkiem wojennych wydarzeń. Pani Kazimiera powiedziała m.in.: „...Tragedią tych młodych Polaków było to, że oprócz walki z hitlerowskim okupantem, toczyła się też walka o przyszły kształt wolnej Polski. Po wojnie świat został podzielony na dwa obozy: kapitalistyczny i socjalistyczny. Miejsce Polski znalazło się w tym drugim. Armia Krajowa przegrała swoją walkę... Ja jako tzw. „dziecko wojny” żyłam przez szereg lat z głęboko skrywaną traumą, z przemilczanymi wspomnieniami z czasów II wojny światowej. Mieszkaliśmy w fatalnym dla nas miejscu. Blisko lasu i przy dość ruchliwym w tym czasie gościńcu, który o kilka kilometrów skracał drogę do Staszowa. Z tego względu było u nas bardzo niebezpiecznie. W jedną noc mogli być u nas: Niemcy, partyzanci, a nawet szajka złodziejska ...”.

Wojenne wydarzenia, jakie rozegrały się w okolicy, przypomnieli jeszcze: Józef Małobęcki, Janusz Dulęba, Włodzimierz Strzałkowski i Jerzy Wójcik.

*Tekst i foto: Jan Mazanka*



Przemawia starosta staszowski Andrzej Kruzel, z tyłu od lewej: Damian Banasik z Szydłowskiego Towarzystwa Strzeleckiego, komendant STS Marian Lesiak, Robert Wyrzysik - dowódca 2. Rytwiańskiego Oddziału Wydzielonego STS, Józef Małobęcki, Włodzimierz Strzałkowski, Janusz Dulęba, Jerzy Wójcik, Lucjan Zaczkowski i Kazimiera Dorosińska.